

TREKSTORTM
Enjoy now.



i.Beat cebrax
i.Beat cebrax ^{FM}

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

TR

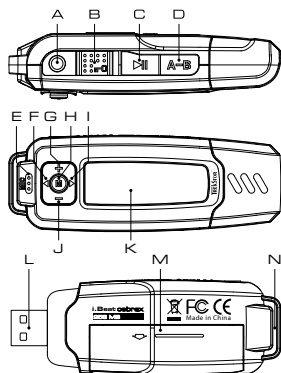
PL

HU

GR



1) Bedienungselemente des TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Kopfhöreranschluss
- B -Schieber (Tastensperre)
- C -Taste (An / Aus / Play / Pause / Stopp)
- D -Taste
- E Mikrofon
- F -Taste
- G -Taste
- H -Taste (Joystick)
- I -Taste
- J -Taste
- K LC-Display
- L USB-Anschluss
- M Batteriefach-Abdeckung
- N Öse für Umhängeband

2) Verbinden des TrekStor **i.Beat** cebrax mit einem PC

*Hinweis für Benutzer von Windows® 98: Laden Sie bitte zuerst den Treiber von unserer Homepage <http://www.trekstor.de> herunter. Installieren Sie danach den Treiber, bevor Sie den **i.Beat** cebrax an Ihren PC anschließen!*

Schließen Sie den **i.Beat** cebrax an einen USB-Anschluss Ihres PCs an. Ihr Betriebssystem erkennt automatisch den **i.Beat** cebrax und fügt auf dem "ARBEITSPLATZ" einen "WECHSELDATEN-TRÄGER" hinzu.

3) Datenaustausch mit TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3) mit der Maus. Kopieren Sie diese durch Drücken der rechten Maustaste ("KOPIEREN").
- b) Wählen Sie im "ARBEITSPLATZ" den Wechseldatenträger "TREKSTOR I.BEAT CEBRAX" aus.
- c) Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "EINFÜGEN", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem **i.Beat** cebrax vorhanden.

4) Abmelden des TrekStor **i.Beat** cebrax und Trennen vom PC

Windows® 98 (SE) Suchen Sie den **i.Beat** cebrax im "GERÄTEMANAGER (unter "LAUFWERKE") und klicken Sie das Gerät mit der linken Maustaste an. Wählen Sie den Menüpunkt "ENTFERNEN" aus. Jetzt können Sie den **i.Beat** cebrax vom PC trennen.

Windows® 2000/ME/XP Klicken Sie mit der rechten Maustaste unten rechts in der "TASKLEISTE" auf das Symbol  "HARDWARE SICHER ENTFERNEN". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-MASSENSPEICHERGERÄT – LAUFWERK ENTFERNEN" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Jetzt können Sie den **i.Beat** cebrax vom PC trennen.

Hinweis: Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!

5) Bedienung des TrekStor **i.Beat** cebrax

Ein- und Ausschalten

Schalten Sie den **i.Beat** cebrax ein, indem Sie die -Taste kurz drücken. Um den **i.Beat** cebrax wieder auszuschalten, halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich der -Schieber in der linken Position befindet, die Tastensperre also ausgeschaltet ist. Ist die Tastensperre aktiviert, erscheint das Tastensperre-Symbol oder eine entsprechende Meldung.

Die verschiedenen Modi

Der **i.Beat** cebrax besitzt verschiedene Modi. Um in einen Modus zu gelangen, halten Sie die -Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Wählen Sie durch Drücken des Joysticks nach links  bzw. rechts  den gewünschten Modus aus und bestätigen Sie durch Drücken der -Taste. Durch Drücken der -Taste verlassen Sie das Menü.

Modus: Musik

Wechseln Sie bitte in den Modus "MUSIK".

• Wiedergabe

Drücken Sie kurz die -Taste, um die Wiedergabe einer Audiodatei zu starten.

• Pause

Drücken Sie kurz die -Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Durch ein erneutes Drücken der -Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

• Stopp

Halten Sie ca. 1 Sekunde lang die -Taste gedrückt, um die Wiedergabe zu stoppen. Durch ein erneutes Drücken der -Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des Titels.

• Titel wechseln

Wenn Sie den Joystick nach rechts (▶) drücken, wird der nächste Titel ausgewählt. Wenn Sie den Joystick innerhalb von 5 Sekunden nach Beginn des Wiedergabevorgangs nach links (◀) drücken, wird zum vorhergehenden Titel gewechselt. Wenn Sie nach Beginn des Wiedergabevorgangs und Ablauf von mindestens 5 Sekunden den Joystick nach links (◀) drücken, springt der **i.Beat cebrax** zum Anfang des aktuellen Titels zurück.

• Vor- / Zurückspulen innerhalb eines Titels

Durch längeres Drücken des Joysticks in eine Richtung können Sie innerhalb eines Titels spulen. Halten Sie den Joystick nach rechts (▶) bzw. links (◀) gedrückt, um vor- bzw. zurückzuspuhlen.

Hinweis: Je länger der Joystick in eine Richtung gedrückt bleibt, desto schneller spult das Gerät.

• Lautstärke anheben / absenken

Drücken Sie kurz den Joystick nach oben (+) bzw. unten (-), um die Lautstärke anzuheben bzw. abzusenken.

Hinweis: Wenn Sie den Joystick länger nach oben (+) bzw. unten (-) gedrückt halten, ändert sich die Lautstärke stetig.

Besonderheiten in der Bedienung bei Audible-Dateien

Sie können in Ihrem Audible-Hörbuch (Dateiendung *.aa) zwischen den einzelnen Kapiteln blättern. Wechseln Sie dazu in den Kapitel-Modus, indem Sie kurz die (A-B)-Taste drücken.

Hinweis: Sobald der Kapitel-Modus aktiviert ist, erscheint das (▶) Symbol im Display des i.Beat cebrax.

Wenn Sie den Joystick nach rechts (▶) bzw. links (◀) drücken, wechseln Sie zum nächsten bzw. vorhergehenden Kapitel im aktuellen Audible-Hörbuch. Um den Kapitel-Modus wieder zu verlassen, drücken Sie erneut kurz die (A-B)-Taste.

Ordner-Navigation

Die Ordner-Navigation erreichen Sie im Modus "Musik" durch kurzes Drücken der (M)-Taste. Durch Drücken des Joysticks nach rechts (▶) bzw. links (◀) markieren Sie die nächste oder vorhergehende Datei.

Um die ausgewählte Datei abzuspielen, drücken Sie bitte die (M)-Taste.

Um in einen Unterordner zu wechseln, drücken Sie kurz die (M)-Taste, wenn der Ordner markiert ist. Um wieder in das Hauptverzeichnis zurückzukehren, drücken Sie die (▶) Taste. Um die Ordner-Navigation zu verlassen, drücken Sie die (▶) Taste, wenn Sie sich im Hauptverzeichnis befinden.

• Löschen einer Datei über die Ordner-Navigation

Wählen Sie die zu löschende Datei über die Ordner-Navigation aus und drücken Sie kurz die (A-B)-Taste. Um das Löschen der Datei zu bestätigen, wechseln Sie durch Drücken des Joysticks nach links (◀) oder rechts (▶) auf "JA" und drücken Sie anschließend die (M)-Taste.

Modus: FM-Radio (optional)

Wechseln Sie bitte in den Modus "FM-RADIO".

*Hinweis: Bitte schließen Sie stets Ihre Kopfhörer an den **i.Beat cebrax^{FM}** an, da das Kopfhörerkabel als Antenne für das interne Radio dient.*

Durch kurzes Drücken der **(M)**-Taste wird ein Menü aufgerufen. Hier können Sie den automatischen Sendersuchlauf starten, Sender speichern und Sender löschen. Um den FM-Radio-Modus zu verlassen, halten Sie die **(M)**-Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt und das Hauptmenü erscheint.

- **Automatische Speicherbelegung / Automatischer Sendersuchlauf**

Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, wechseln Sie im Menü auf "AUTOM. SUCHLAUF" und bestätigen Sie durch Drücken der **(M)**-Taste. Der **i.Beat cebrax^{FM}** sucht nun automatisch empfangsstärke Radiosender und speichert diese auf den 20 Speicherplätzen ab.

- **Wechsel zwischen manueller Senderwahl und Speicherplatz-Modus**

Drücken Sie kurz die **(H)**-Taste, um zwischen der manuellen Senderwahl "MANUELL" und dem Speicherplatz-Modus "SENDER" zu wechseln.

- **Wechsel zwischen eingespeicherten Sendern**

Im Speicherplatz-Modus "SENDER" können Sie durch kurzes Drücken des Joysticks nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** zwischen den vorhandenen Speicherplätzen wechseln.

- **Manuelle Frequenzänderung / Manueller Suchlauf**

Im manuellen Senderwahl-Modus "MANUELL" können Sie durch kurzes Drücken des Joysticks nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** die Empfangsfrequenz um jeweils 0,1 MHz ändern. Wenn Sie den Joystick nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** ausreichend lange drücken, sucht der **i.Beat cebrax^{FM}** automatisch die unteren bzw. oberen Frequenzbereiche nach empfangsstarken Sendern ab.

- **Speichern von individuellen Sendern**

Wechseln Sie zur manuellen Senderwahl "MANUELL". Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein und rufen Sie über das Menü den Punkt "SENDER SPEICHERN" auf. Wählen Sie mit Hilfe des Joysticks nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** einen Speicherplatz aus und drücken Sie die **(M)**-Taste zum Abspeichern des Senders.

- **Löschen von gespeicherten Sendern**

Wählen Sie im Menü den Punkt "SENDER LÖSCHEN" aus. Wählen Sie danach über den Joystick nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** einen gespeicherten Sender aus und bestätigen Sie das Löschen durch Drücken der **(M)**-Taste.

- **FM-Radioaufnahme**

Drücken Sie kurz die **(A-B)**-Taste, um die Radioaufnahme zu starten. Durch ein erneutes kurzes Drücken der **(A-B)**-Taste beenden Sie die Aufnahme.

*Hinweis: Alle Radioaufnahmen werden im "FM"-Ordner des **i.Beat cebrax^{FM}** gespeichert.*

Modus: Sprachaufnahme

Wechseln Sie bitte in den Modus "SPRACHAUFNAHME".

Über das integrierte Mikrofon können Sie Sprachaufnahmen durchführen. Drücken Sie kurz die **(A-B)**-Taste, um die Sprachaufnahme zu starten. Durch ein erneutes kurzes Drücken der **(A-B)**-Taste beenden Sie die Aufnahme.

*Hinweis: Alle Sprachaufnahmen werden im "VOICE"-Ordner des **i.Beat cebrax** gespeichert.*

Modus: Einstellungen

Wechseln Sie bitte in den Modus "EINSTELLUNGEN".

Hier können Sie den Equalizer, die verschiedenen Wiedergabe-Funktionen, die Anzeigedauer des Displays, den Kontrast, den Stromsparmmodus und den Sleep-Timer einstellen.

Wählen Sie durch Drücken des Joysticks nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** die gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie durch Drücken der **(M)**-Taste.

Modus: System

Wechseln Sie bitte in den Modus "SYSTEM".

Hier können Sie sich die aktuelle Firmware-Version, den gesamten und freien Speicherplatz des **i.Beat cebrax** anzeigen lassen. Weiterhin haben Sie die Möglichkeit die Sprache und die Werkseinstellungen einzustellen bzw. zu laden.

Wählen Sie durch Drücken des Joysticks nach links **(◀)** bzw. rechts **(▶)** die gewünschte Information bzw. Einstellung aus und bestätigen Sie durch Drücken der **(M)**-Taste.

Hinweise:

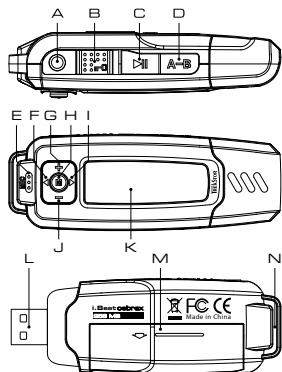
- Dieser MP3-Player ist für den mitgelieferten Kopfhörer (Impedanz von 32 Ohm) optimiert. Die Verwendung anderer Kopfhörer mit geringerer Impedanz kann u. U. zur Beschädigung des MP3-Players oder auch des Kopfhörers führen; besonders bei MP3-Playern mit 2 Kopfhöreranschlüssen.
- Achtung: Dieses Gerät kann hohe Lautstärken erzeugen. Um Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören. Tritt ein Klingelgeräusche in Ihrem Ohr auf, reduzieren Sie umgehend die Lautstärke oder verwenden Sie den MP3-Player nicht mehr. Bitte bedenken Sie, dass das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke eine dauerhafte Schädigung des Gehörs zur Folge haben kann. Sie gewöhnen sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann jedoch beeinträchtigt werden. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden.
- Achtung: Das Verwenden von Ohrhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres MP3-Players, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.
- Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Kurzanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Kurzanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

1) Controls for the TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Headphone jack
- B  switch (button lock)
- C  button (on / off / play / pause / stop)
- D  button
- E Microphone
- F  button
- G  button
- H  button (joystick)
- I  button
- J  button
- K LC display
- L USB port
- M Battery compartment cover
- N Loop for neck strap

2) Connecting the TrekStor **i.Beat** cebrax to a PC

*Note for users of Windows® 98: First download the driver from our homepage at <http://www.trekstor.de>. Then install the driver before connecting the **i.Beat** cebrax to your PC.*

Connect the **i.Beat** cebrax to a USB port of your PC. Your operating system will immediately recognize the **i.Beat** cebrax and will add a "DEVICE WITH REMOVABLE STORAGE" under "My COMPUTER".

3) Exchanging data with the TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Select the desired files (such as MP3) with the mouse. Copy these files by clicking them with your right mouse button and then selecting "Copy".
- b) Under "My COMPUTER", select the device with removable storage, "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX".
- c) Click it with your right mouse button, and select "PASTE" to start copying. After copying is over, the data will be available on the **i.Beat** cebrax.

4) Logging off the TrekStor **i.Beat** cebrax and disconnecting from the PC

Windows® 98 (SE) Look for **i.Beat** cebrax under "DEVICE MANAGER" (under "DRIVES"), and click the device with the left mouse button. Select the menu item "REMOVE". You can now disconnect the **i.Beat** cebrax from the PC.

Windows® 2000/ME/XP At the bottom right on the task bar, click your right mouse button on the symbol  "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the context menu that appears, click the left mouse button on "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE – DRIVE" to select it. You can now disconnect the **i.Beat** cebrax from the PC.

Note: Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.

5) Using the TrekStor **i.Beat** cebrax

Turning the device on and off

Turn on the **i.Beat** cebrax by briefly pressing the  button. To turn off the **i.Beat** cebrax, hold the  button for approximately 3 seconds.

Note: Make sure that the  switch has been moved to the left, i.e., that the button lock is turned off. If the button lock is activated, the button lock symbol or a corresponding message will appear.

Different modes

The **i.Beat** cebrax has different modes. To go to a mode, hold the  button for approximately 1 second. Push the joystick to the left  or right  to select the desired mode, and confirm by pressing the  button again. Leave the menu by pressing the  button.

Mode: Music

Switch to "Music" mode.

- **Playback**

Briefly press the  button to start playing an audio file.

- **Pause**

Briefly press the  button to stop playing the file. Repress the  button to continue playing the file.

- **Stop**

Press the  button for approximately 1 second to stop playing the file. Repress the  button to start playing the beginning of the song.

- **Change title**

Push the joystick to the right (▶) to select the next song. If you push the joystick to the left (◀) within 5 seconds after a playback starts, you switch to the prior title. If you push the joystick to the left (◀) after a playback starts and after at least 5 seconds, the **i.Beat cebrax** returns to the beginning of the current title.

- **Rewind / fast-forward within a song**

You can navigate within a song by continuing to press the joystick in one direction or the other. Hold the joystick to the right (▶) or left (◀) to fast-forward or rewind.

Note: The longer you hold the joystick in one direction, the faster the device will go forward or rewind.

- **Volume increase / volume decrease**

Briefly press the joystick up (+) or down (-) to increase or decrease the volume.

Note: If you keep holding the joystick up (+) or down (-), the volume changes gradually.

Special feature for the playback of Audible files

When listening to Audible audio books (file extension *.aa), you can jump forward and backward to individual chapters if you change into the chapter mode by briefly pressing the (A-B) button.

*Note: If the chapter mode is active, the (⏮) symbol is displayed on your **i.Beat cebrax**.*

You can jump to the following or preceding chapter of the current Audible audio book by moving the joystick to the right (▶) or to the left (◀). If you want to leave the chapter mode, you have to briefly press the (A-B) button once again.

Folder navigation

You get to folder navigation in "Music" mode by briefly pressing the (M) button. By pressing the joystick to the right (▶) or left (◀) you mark the next or previous file.

To play the selected file, press the (M) button.

To change to a subfolder, press the (M) button briefly if the folder is marked. To return to the main directory, press the (▶) button. To leave folder navigation, press the (▶) button when you are in the main directory.

- **Deleting a file using folder navigation**

Select the file you want to delete using folder navigation, and briefly press the (A-B) button. To confirm that you want to delete the file, switch to "Yes" by pressing the joystick to the left (◀) or right (▶), and then press the (M) button.

Mode: FM Radio (optional)

Switch to "FM RADIO" mode.

*Note: Always connect your earphones to the **i.Beats** cebrax^{FM} since the earphone cable serves as an antenna for the internal radio.*

Briefly press the **(M)** button to open a menu. You can now start the automatic station search, save stations and delete them. To leave FM radio mode, hold the **(M)** button for about 1 second, and the main menu will appear.

- **Automatic memory assignment / automatic station search**

To start the automatic station search, switch in the menu to "AUTO SCAN", and confirm by pressing the **(M)** button. The **i.Beats** cebrax^{FM} now automatically searches for the radio stations with the strongest reception and saves them in 20 memory locations.

- **Switching between manual station selection and memory mode**

Briefly press the **(▶◀)** button to switch between manual station selection "MANUAL" and memory mode "STATION".

- **Switching between saved stations**

In "STATION" mode, you can switch between available presets by briefly pressing the joystick to the left **(◀)** or to the right **(▶)**.

- **Manually change frequency / manual search**

In "MANUAL" mode, briefly push the joystick to the left **(◀)** or right **(▶)** to change the reception frequency by 0.1 MHz. Hold down the joystick to the left **(◀)** or right **(▶)** for the **i.Beats** cebrax^{FM} to automatically scan the upper and lower frequencies for stations with the strongest reception.

- **Saving individual stations**

Change to manual station selection "MANUAL". Choose the desired frequency, and select "SAVE STATION" from the menu. Select a memory by moving the joystick to the left **(◀)** or right **(▶)** and press the **(M)** button to save the station.

- **Deleting saved stations**

Select "DELETE STATION" from the menu. Then select a saved station by moving the joystick to the left **(◀)** or right **(▶)** and confirm the deletion by pressing the **(M)** button.

- **Recording FM radio**

Briefly press the **(A-B)** button to start recording the radio. Briefly press the **(A-B)** button again to stop recording.

*Note: All radio recordings are saved in the "FM" folder of the **i.Beats** cebrax^{FM}.*

Mode: Voice recording

Switch to "VOICE" mode.

You can record your voice using the integrated microphone. Briefly press the **(A-B)** button to start voice recording. Briefly press the **(A-B)** button again to stop recording.

*Note: All voice recordings are saved in the "VOICE" folder of the **i.Beat** cebrax.*

Mode: Settings

Switch to the "SETTINGS" mode.

This mode allows you to set the equalizer, the different playback functions, the duration of the display, the contrast, the energy-saving mode and the sleep timer.

Push the joystick to the left **(◀)** or the right **(▶)** to select the desired setting, and confirm by pressing the **(M)** button.

Mode: System

Switch to the "SYSTEM" mode.

In this mode, you can display the current firmware version, the entire memory and free memory of the **i.Beat** cebrax. You can also set or load the language and the default settings.

Push the joystick to the left **(◀)** or the right **(▶)** to select the desired information or setting, and confirm by pressing the **(M)** button.

Note:

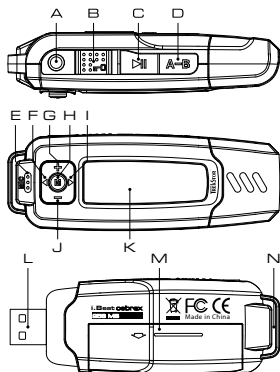
- This MP3 player is optimized for the provided earphones (32 Ohm impedance). Using other earphones with a lower impedance can damage the MP3 player or earphone, especially MP3 players with 2 earphone jacks.
- *Note: This device can produce high volumes. To prevent hearing loss, do not listen to high volumes for long periods. If you notice a ringing noise in your ears, lower the volume immediately or stop using the MP3 player. Please keep in mind that using earphones or headphones at loud volumes may result in permanent hearing loss. While you become accustomed to higher volumes over time, so that they may seem normal to you, your sense of hearing can still be impaired. The higher you adjust the volume, the faster your sense of hearing can be damaged.*
- *Note: Using earphones while driving a motor vehicle is not recommended and is prohibited in some countries. Always drive carefully and with full concentration. Stop using your MP3 player if you become distracted or interrupted by it when driving a motor vehicle or during other activities that require your full attention.*
- Do not use USB cables longer than 3 meters.

The manufacturer retains the right to continuously improve the product. These changes may be made without being directly described in these quick guides. For this reason, the information provided in these quick guides may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights retained. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

1) Éléments de commande du TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Prise pour écouteurs
- B Curseur  (clé de verrouillage)
- C Touche  (marche / arrêt / lecture / pause / stop)
- D Touche  (A-B)
- E Microphone
- F Touche  (←)
- G Touche  (+)
- H Touche  (joystick)
- I Touche  (→)
- J Touche  (-)
- K Ecran LC
- L Prise USB
- M Cache de compartiment à piles
- N Cillet pour la bandoulière

2) Connexion du TrekStor **i.Beat** cebrax à un PC

*Remarque pour les utilisateurs de Windows® 98 : téléchargez tout d'abord le pilote de notre page d'accueil <http://www.trekstor.de>. Installez ensuite le pilote avant de raccorder le **i.Beat** cebrax à votre PC !*

Raccordez le **i.Beat** cebrax au connecteur USB de votre PC. Votre système d'exploitation détecte automatiquement le **i.Beat** cebrax et ajoute un « DISQUE AMOVIBLE » sur le « BUREAU ».

3) Echange de données avec le TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Marquez les fichiers souhaités avec la souris (MP3 par ex.). Copiez ces derniers en appuyant sur le bouton droit de la souris (« COPIER »).
- b) Sur le « BUREAU », sélectionnez le disque local « TREKSTOR i.BEAT CEBRAX ».
- c) Appuyez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez l'option « INSÉRER » afin de lancer la procédure de copie. Après clôture de la procédure de copie, les données sont enregistrées sur le **i.Beat** cebrax.

4) Arrêt du TrekStor **i.Beat** cebrax et déconnexion du PC

Windows® 98 (SE) Cherchez le **i.Beat** cebrax dans le « GESTIONNAIRE DE PÉRIPHÉRIQUES » (SOUS « DISQUES ») et cliquez sur le périphérique avec le bouton gauche de la souris. Cliquez sur le point de menu « SUPPRIMER ». Vous pouvez maintenant déconnecter le **i.Beat** cebrax du PC.

Windows® 2000/ME/XP Cliquez avec le bouton droit de la souris en bas à droite dans la « BARRE DES TÂCHES » sur le symbole  « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL ». Un menu contextuel est affiché. Sélectionnez ici le point « PÉRIPHÉRIQUE DE STOCKAGE DE MASSE USB – SUPPRIMER LE DISQUE » en cliquant sur le bouton gauche de la souris. Vous pouvez maintenant déconnecter le **i.Beat** cebrax du PC.

Remarque : pour éviter des détériorations sur l'appareil et des pertes de données, suivez scrupuleusement la procédure de déconnexion recommandée !

5) Utilisation du TrekStor **i.Beat** cebrax

Allumer et éteindre

Allumez le **i.Beat** cebrax en appuyant brièvement sur la touche . Pour éteindre de nouveau le **i.Beat** cebrax, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche .

Remarque : veillez à ce que le curseur  se trouve à gauche, c'est-à-dire que la clé de verrouillage soit désactivée. Si la clé de verrouillage est activée, le symbole de la clé ou un message correspondant apparaît.

Les différents modes

Le **i.Beat** cebrax possède plusieurs modes. Pour accéder à un mode, maintenez la touche  enfoncée pendant environ 1 seconde. En appuyant sur le joystick vers la gauche  ou vers la droite , sélectionnez le mode souhaité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche . Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Mode : musique

Passez dans le mode « Music ».

• Lecture

Appuyez sur la touche  pour démarrer la lecture d'un fichier audio.

• Pause

Appuyez brièvement sur la touche  pour stopper la lecture. En appuyant de nouveau sur la touche , la lecture est poursuivie.

• Stop

Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 1 seconde pour interrompre la lecture. En appuyant de nouveau sur la touche , la lecture recommence au début du titre.

- **Changer de titre**

Si vous appuyez sur le joystick vers la droite (▶), le titre suivant est choisi. Si vous appuyez sur le joystick vers la gauche (◀) en l'espace de 5 secondes après le début de la lecture, le titre précédant ce dernier sera choisi. Si vous appuyez sur le joystick vers la gauche (◀) après le début de la lecture et après au moins 5 secondes, le **i.Beat cebrax** retourne au début du titre actuel.

- **Avancer / reculer dans un titre**

En appuyant longuement sur le joystick dans une direction, vous pouvez vous déplacer dans un titre. Maintenez le joystick enfoncé vers la droite (▶) ou vers la gauche (◀) afin d'avancer ou de reculer.

Remarque : plus vous maintenez le joystick longtemps enfoncé dans une direction, plus l'appareil reculera / avancera vite.

- **Monter / baisser le volume**

Appuyez brièvement sur le joystick vers le haut (+) ou vers le bas (-) pour monter ou baisser le volume.

Remarque : si vous maintenez le joystick vers le haut (+) ou vers le bas (-) enfoncé plus longtemps, le volume est constamment modifié.

Navigation de dossiers

Appuyez brièvement sur la touche (M) pour accéder à la navigation de dossiers dans le mode « Music ». En appuyant sur le joystick vers la droite (▶) ou vers la gauche (◀), vous sélectionnez le fichier précédent ou le fichier suivant.

Pour lire le fichier sélectionné, appuyez sur la touche (M).

Pour passer dans un sous-dossier, appuyez brièvement sur la touche (M) lorsque le dossier est sélectionné. Afin de revenir dans le répertoire principal, appuyez sur la touche (▶). Pour quitter la navigation de dossiers, appuyez sur la touche (▶), dès que vous vous trouvez dans le répertoire principal.

- **Effacer un fichier par l'intermédiaire de la navigation de dossiers**

Sélectionnez le fichier à supprimer par l'intermédiaire de la navigation de dossiers et appuyez brièvement sur la touche (A-B). Afin de confirmer l'effacement du fichier, appuyez sur le joystick vers la gauche (◀) ou vers la droite (▶) et passez sur « Yes » et appuyez finalement sur la touche (M).

Mode : radio FM (option)

Passez dans le mode « FM RADIO ».

*Remarque : veillez toujours à raccorder vos écouteurs au **i.Beat cebrax^{FM}** étant donné que le câble des écouteurs fait en même temps fonction d'antenne pour la radio interne.*

Appuyez brièvement sur la touche (M) pour appeler un menu. Vous pouvez ici démarrer la recherche automatique de stations, mémoriser et effacer une station. Pour quitter le mode FM-Radio, maintenez la touche (M) enfoncée pendant environ 1 seconde et le menu principal apparaît.

- **Occupation automatique de la mémoire / recherche de station automatique**

Pour lancer la recherche de station automatique, passez sur « AUTO SCAN » dans le menu et confirmez en appuyant brièvement sur la touche **(M)**. Le **i.Beat cebrax^{FM}** cherche alors automatiquement les stations de radio dont la réception est assez claire et mémorise celles-ci sur les 20 emplacements de mémoire.

- **Alternance entre la recherche manuelle des stations et le mode d'emplacement de mémoire**

Appuyez brièvement sur la touche **(M)** afin d'alterner entre la recherche manuelle de stations « MANUAL » et le mode d'emplacement de mémoire « STATION ».

- **Alternance entre les stations mémorisées**

Dans le mode d'emplacements de mémoire « STATION », appuyez brièvement sur le joystick vers la gauche **(◀)** ou vers la droite **(▶)** pour alterner entre les emplacements de mémoire existants.

- **Changement manuel de fréquence / recherche manuelle**

Dans le mode de sélection manuelle de station « MANUAL », appuyez brièvement sur le joystick vers la gauche **(◀)** ou vers la droite **(▶)** pour changer la fréquence de réception de respectivement 0,1 MHz. Si vous appuyez suffisamment longtemps sur le joystick vers la gauche **(◀)** ou vers la droite **(▶)**, le **i.Beat cebrax^{FM}** recherche automatiquement les gammes de fréquences inférieures ou supérieures selon les stations avec la meilleure émission.

- **Mémorisation de stations individuelles**

Passer au mode de recherche manuelle des stations « MANUAL ». Réglez la fréquence souhaitée et appelez la rubrique « SAVE STATION » par l'intermédiaire du menu. En appuyant sur le joystick vers la gauche **(◀)** ou vers la droite **(▶)**, sélectionnez un emplacement de mémoire et appuyez sur la touche **(M)** pour mémoriser l'émetteur.

- **Effacement de stations enregistrées**

Dans le menu, sélectionnez la rubrique « DELETE STATION ». En appuyant ensuite sur le joystick vers la gauche **(◀)** ou vers la droite **(▶)** sélectionnez une station mémorisée et confirmez l'effacement en appuyant sur la touche **(M)**.

- **Enregistrement de radio FM**

Appuyez brièvement sur la touche **(A-B)** pour lancer l'enregistrement radio. En appuyant de nouveau brièvement sur la touche **(A-B)**, vous terminez l'enregistrement.

*Remarque : tous les enregistrements radio sont mémorisés dans le dossier « FM » du **i.Beat cebrax^{FM}**.*

Mode : enregistrement vocal

Passez dans le mode « VOICE ».

Vous pouvez effectuer des enregistrements vocaux par l'intermédiaire du microphone intégré. Appuyez brièvement sur la touche **(A-B)** pour lancer l'enregistrement vocal. En appuyant de nouveau brièvement sur la touche **(A-B)**, vous terminez l'enregistrement.

*Remarque : tous les enregistrements vocaux sont mémorisés dans le dossier « VOICE » du **i.Beat cebrax**.*

Mode : paramètres

Passez dans le mode « SETTINGS ».

Vous pouvez ici régler l'égaliseur, les différentes fonctions de lecture, la durée d'affichage de l'écran, le contraste, le mode d'économie en énergie et la minuterie sommeil.

En appuyant sur le joystick vers la gauche (◀) ou vers la droite (▶), sélectionnez le réglage souhaité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche (M).

Mode : système

Passez dans le mode « SYSTEM ».

Vous pouvez ici afficher la version actuelle du progiciel, l'ensemble de l'espace mémoire et l'espace mémoire libre du TrekStor **i.Beat cebrax**. Vous avez de plus la possibilité de régler ou de charger la langue et les paramètres d'usine.

En appuyant sur le joystick vers la gauche (◀) ou vers la droite (▶), sélectionnez l'information ou le réglage souhaité(e) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche (M).

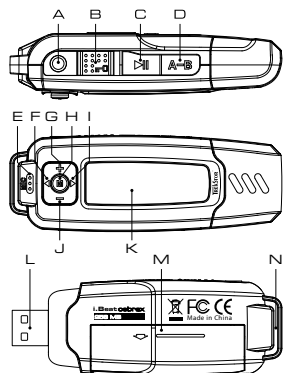
Remarques :

- Ce lecteur MP3 est optimisé pour les écouteurs livrés avec l'appareil (impédance de 32 ohms). En particulier sur des lecteurs MP3 avec 2 sorties d'écouteurs, l'utilisation d'autres écouteurs avec une faible impédance peut entraîner dans certains cas la détérioration du lecteur MP3 ou également des écouteurs.
- Attention : cet appareil peut générer des intensités sonores importantes. Afin d'éviter des troubles auditifs, il est déconseillé d'écouter de manière prolongée avec des intensités sonores élevées. Si un bruit de sonnerie devait se produire dans votre oreille, réduisez immédiatement le volume ou n'utilisez plus le lecteur MP3. Notez bien que l'utilisation d'oreillettes ou d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner des dommages irréparables au niveau de l'ouïe. Avec le temps, vous vous habituez certes à des volumes élevés, c'est pourquoi vous avez l'impression que ces derniers sont normaux, votre capacité auditive peut cependant s'en trouver entravée. Plus vous réglez le volume à un niveau élevé, plus votre ouïe peut en porter rapidement des séquelles.
- Attention : l'utilisation d'oreillettes lors de la conduite d'un véhicule n'est pas recommandée. Elle est même interdite dans certains pays. Conduisez toujours avec prudence et concentration. Arrêtez la lecture de votre lecteur MP3 si vous êtes distrait ou dérangé dans la conduite d'un véhicule ou lors d'une autre activité qui exige votre pleine attention.
- L'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.

Le fabricant se réserve le droit de poursuivre le développement du produit en permanence. Ces modifications peuvent être réalisées sans description directe dans ce guide abrégé de l'utilisateur. Les informations contenues dans ce guide abrégé ne reflètent donc pas impérativement l'état d'exécution technique.

Le fabricant garantit uniquement la fonctionnalité pour la définition intrinsèque de ce produit. En outre, le fabricant n'endosse aucune responsabilité concernant les dommages ou pertes de données subis ainsi que les conséquences en résultant.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tous droits réservés. Toutes les autres désignations de produits ou de firmes citées sont dans certains cas des marques déposées ou des noms de marques du propriétaire respectif.

1) Comandi di TrekStor **i.Beat** cebrax

- A Connessione per cuffie
- B Levetta (blocco pulsanti)
- C Pulsante (on / off / play / pause / stop)
- D Pulsante (A-B)
- E Microfono
- F Pulsante (◀)
- G Volume pulsante (+)
- H Pulsante (M) (joystick)
- I Pulsante (▶)
- J Volume pulsante (-)
- K Display LCD
- L Connessione USB
- M Coperchio del vano batterie
- N Occhio per banda a tracolla

2) Collegamento di TrekStor **i.Beat** cebrax ad un PC

*Nota per gli utenti Windows® 98: scaricare innanzitutto il driver dalla Homepage <http://www.trekstor.de>. Installare quindi il driver prima di collegare **i.Beat** cebrax al PC.*

Collegare **i.Beat** cebrax ad una connessione USB PC. Il sistema operativo individua in modo automatico **i.Beat** cebrax ed aggiunge a "RISORSE DEL COMPUTER" una "PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA".

3) Scambio di dati con TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Evidenziare i file desiderati (ad es. MP3) con il mouse. Copiarli premendo il pulsante destro del mouse ("COPIA").
- b) Selezionare la periferica di archiviazione di massa "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX" all'interno delle "RISORSE DEL COMPUTER".
- c) Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Al termine del processo di copia, i dati saranno presenti su **i.Beat** cebrax.

4) Disinstallazione di TrekStor **i.Beat** cebrax e scollegamento dal PC

Windows® 98 (SE) Cercare **i.Beat** cebrax in "RISORSE DEL COMPUTER" (in "PERIFERICHE") e fare clic sulla periferica con il pulsante sinistro del mouse. Selezionare la voce del menu "RIMUOVI". A questo punto è possibile scollegare **i.Beat** cebrax dal PC.

Windows® 2000/ME/XP Fare clic con il pulsante destro del mouse in basso a destra sulla "BARRA DELLE APPLICAZIONI" sull'icona  "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE". Dal menu contestuale che viene visualizzato su schermo selezionare la voce "RIMOZIONE SICURA PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare **i.Beat** cebrax dal PC.

Nota: seguire il processo di disinstallazione suggerito per evitare di causare danni alla periferica o eventuali perdite di dati.

5) Funzionamento di TrekStor **i.Beat** cebrax

Attivazione e disattivazione

Per attivare **i.Beat** cebrax, premere rapidamente il pulsante . Per disattivare nuovamente **i.Beat** cebrax, tenere premuto il pulsante  per 3 secondi circa.

Nota: accertarsi che la levetta  si trovi nella posizione a sinistra e che il blocco pulsanti sia disattivato. Se il blocco pulsanti è abilitato, viene visualizzata l'icona del blocco pulsanti o l'apposito messaggio.

Le diverse modalità

i.Beat cebrax presenta diverse modalità. Per accedere ad una modalità, tenere premuto il pulsante  per 1 secondo circa. Premendo il joystick verso sinistra  o verso destra , selezionare la modalità desiderata e confermare la selezione premendo il pulsante . Premendo il pulsante , è possibile uscire dal menu.

Modalità: musica

Passare alla modalità "Music".

- **Riproduzione**

Premere rapidamente il pulsante  per avviare la riproduzione di un file audio.

- **Pausa**

Premere rapidamente il pulsante  per sospendere la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante  si fa avanzare la riproduzione.

- **Stop**

Tenere premuto il pulsante  per 1 secondo circa per arrestare la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante  viene avviata la riproduzione dall'inizio del brano.

• Scorrimento brani

Se si preme il joystick verso destra (▶), viene selezionato il brano successivo. Se si preme verso sinistra (◀) il joystick entro 5 secondi dall'inizio del processo di riproduzione, si passa al brano precedente. Se dopo l'inizio del processo di riproduzione ed una volta trascorsi almeno 5 secondi si preme il joystick verso sinistra (◀), **i.Beat cebrax** salta nuovamente all'inizio del brano corrente.

• Avanzamento / riavvolgimento di un brano

Premendo a lungo il joystick in una direzione, è possibile eseguire il riavvolgimento o l'avanzamento all'interno di un brano. Tenere premuto il joystick verso destra (▶) o verso sinistra (◀) per eseguire rispettivamente un avanzamento o un riavvolgimento.

Nota: il dispositivo esegue avanzamenti e riavvolgenti tanto più rapidi quanto più a lungo si tiene premuto il joystick in una direzione.

• Aumento / riduzione del volume

Premere rapidamente il joystick verso l'alto (+) o verso il basso (-) rispettivamente per aumentare o diminuire l'intensità del volume.

Nota: se invece si tiene premuto il joystick verso l'alto (+) o verso il basso (-) più a lungo, l'intensità del volume varia in modo costante.

Navigazione a cartelle

Accedere alla navigazione a cartelle in modalità "Music" premendo rapidamente il pulsante (M). Premendo il joystick verso destra (▶) o verso sinistra (◀), è possibile selezionare rispettivamente il file successivo o quello precedente.

Per riprodurre il file selezionato, premere il pulsante (M).

Per passare ad una sottocartella, premere rapidamente il pulsante (M) se la cartella è selezionata. Per tornare nuovamente alla directory principale, premere il pulsante (▶II). Per uscire dalla navigazione a cartelle, premere il pulsante (▶II) se ci si trova nella directory principale.

• Eliminazione di un file con la navigazione a cartelle

Selezionare il file da eliminare con la navigazione a cartelle e premere rapidamente il pulsante (A-B). Per confermare l'eliminazione del file, selezionare "Yes" premendo il joystick verso sinistra (◀) o verso destra (▶), quindi premere il pulsante (M).

Modalità: radio FM (optional)

Passare alla modalità "FM RADIO".

Nota: collegare sempre le cuffie ad i.Beat cebrax^{FM} perché il cavo delle cuffie funge da antenna per la radio interna.

Premendo rapidamente il pulsante (M) è possibile richiamare un menu. In quest'area è possibile avviare il processo di ricerca automatico delle emittenti, memorizzare le emittenti ed eliminarle. Per uscire dalla modalità radio FM, tenere premuto il pulsante (M) per 1 secondo circa e viene visualizzato il menu principale.

- **Assegnazione automatica della memoria / Ricerca automatica emittente**
Per avviare il processo automatico di ricerca delle emittenti, nel menu selezionare "AUTO SCAN" e confermare premendo il pulsante **(M)**. **i.Beat cebrax^{FM}** ricerca a questo punto l'emittente radiofonica con la migliore ricezione in modo automatico e la salva nelle 20 posizioni di memoria.
- **Passaggio dalla selezione manuale dell'emittente alla modalità di memorizzazione**
Premere rapidamente il pulsante **(▶)** per passare dalla selezione manuale delle emittenti "MANUAL" alla modalità di memorizzazione "STATION".
- **Scorrimento delle emittenti memorizzate**
In modalità memorizzazione "STATION" è possibile scorrere le posizioni presenti in memoria premendo rapidamente il joystick verso sinistra **(◀)** o verso destra **(▶)**.
- **Modifica manuale delle frequenze / Ricerca manuale**
In modalità selezione manuale delle emittenti "MANUAL" è possibile modificare la frequenza di ricezione di 0,1 MHz per volta premendo rapidamente il joystick verso sinistra **(◀)** o verso destra **(▶)**. Se si preme il joystick verso sinistra **(◀)** o verso destra **(▶)** per un periodo di tempo sufficientemente lungo, **i.Beat cebrax^{FM}** inizia la ricerca delle emittenti con un segnale forte nelle gamme di frequenza rispettivamente inferiori e superiori in modo automatico.
- **Memorizzazione delle singole emittenti**
Passare alla selezione manuale delle emittenti "MANUAL". Impostare la frequenza desiderata ed utilizzando il menu selezionare la voce "SAVE STATION". Premendo il joystick verso sinistra **(◀)** o verso destra **(▶)** selezionare una posizione della memoria e premere il pulsante **(M)** per il salvataggio dell'emittente.
- **Eliminazione delle emittenti memorizzate**
Nel menu selezionare la voce "DELETE STATION". Quindi premendo il joystick verso sinistra **(◀)** o destra **(▶)** selezionare un'emittente memorizzata e confermare l'operazione di eliminazione premendo il pulsante **(M)**.
- **Registrazione radio FM**
Premere rapidamente il pulsante **(A-B)** per avviare la registrazione radio. Premendo nuovamente ed in modo rapido il pulsante **(A-B)** la registrazione viene terminata.

*Nota: tutte le registrazioni radio sono memorizzate nella cartella "FM" di **i.Beat cebrax^{FM}**.*

Modalità: registrazione parlato

Passare alla modalità "VOICE".

Utilizzando il microfono integrato è possibile eseguire le registrazioni del parlato. Premere rapidamente il pulsante **(A-B)** per avviare la registrazione del parlato. Premendo nuovamente ed in modo rapido il pulsante **(A-B)** la registrazione viene terminata.

*Nota: tutte le registrazioni del parlato sono memorizzate nella cartella "VOICE" di **i.Beat cebrax**.*

Modalità: impostazioni

Passare alla modalità "SETTINGS".

In questa sezione è possibile configurare l'equalizzatore, le funzioni di riproduzione, la durata della visualizzazione del display, il contrasto, la modalità risparmio energia e il timer sleep.

Premendo il joystick verso sinistra (◀) o verso destra (▶), selezionare l'impostazione desiderata e confermare la selezione premendo il pulsante (M).

Modalità: sistema

Passare alla modalità "SYSTEM".

In questa sezione è possibile visualizzare la versione corrente del firmware e tutto lo spazio libero della memoria di **i.Beat cebrax**. Inoltre è possibile impostare e caricare rispettivamente la lingua e le impostazioni di fabbrica.

Premendo il joystick verso sinistra (◀) o verso destra (▶), selezionare l'informazione o l'impostazione desiderata e confermare la selezione premendo il pulsante (M).

Nota

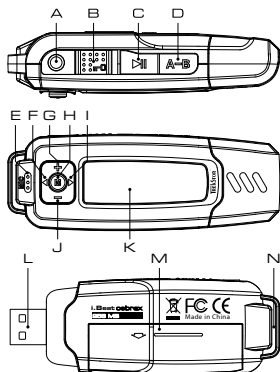
- Il lettore MP3 è ottimizzato per l'impiego delle cuffie in dotazione (impedenza pari a 32 Ohm). L'impiego di altre cuffie con un'impedenza minore può provocare eventuali danni del lettore MP3 o anche delle cuffie stesse, in particolare nel caso dei lettori MP3 dotati di 2 uscite per cuffie.
- *Attenzione:* questo apparecchio è in grado di generare elevate intensità di volume. Per evitare eventuali danni all'udito, si sconsiglia un ascolto prolungato con intensità di volume elevate. Se nell'orecchio si avverte un suono sibilante, ridurre immediatamente il volume o non utilizzare più il lettore MP3. Si noti che l'impiego di auricolari e cuffie ad un volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Con il passare del tempo si sviluppa infatti l'abitudine a livelli più elevati di volume al punto che, anche se questi ultimi possono sembrare normali, vengono eventualmente danneggiate le facoltà uditive. Tanto è maggiore l'intensità del volume impostata, quanto è più elevata la velocità con cui si possono causare danni all'udito.
- *Attenzione:* si sconsiglia l'impiego di cuffie durante la conduzione di automezzi, attività vietata in alcuni paesi. Guidare sempre prestando attenzione e rimanendo concentrati. Arrestare la riproduzione del lettore MP3 se durante la conduzione di automezzi o svolgendo altre eventuali attività, che richiedono la completa attenzione dell'utente, ci si sente distratti o disturbati.
- Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Le modifiche possono essere apportate senza fornire una descrizione diretta all'interno della presente guida rapida. Le informazioni contenute nella presente guida rapida non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità alle effettive disposizioni del presente prodotto. Il produttore non è inoltre responsabile per i danni o le perdite di dati ed i danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Nel caso siano presenti riferimenti ad eventuali prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o dei nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

1) Elementos de manejo de TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Conexión de los auriculares
- B Interruptor  (bloqueo de teclas)
- C Tecla  (encendido / apagado / reproducción / pausa / detener)
- D Tecla  **A-B**
- E Micrófono
- F Tecla 
- G Volumen, tecla 
- H Tecla  (joystick)
- I Tecla 
- J Volumen, tecla 
- K Pantalla LC
- L Puerto USB
- M Tapa del compartimiento de la pila
- N Ojal para la correa

2) Conexión del TrekStor **i.Beat** cebrax con un PC

*Nota para usuarios de Windows® 98: En primer lugar, descargue los controladores de nuestra página web <http://www.trekstor.de>. ¡A continuación, instale los controladores antes de conectar el **i.Beat** cebrax al PC!*

Conecte el **i.Beat** cebrax a un puerto USB del PC. El sistema operativo reconocerá automáticamente el **i.Beat** cebrax y añadirá en "Mi PC" un "DISCO EXTRAÍBLE".

3) Intercambio de datos con el TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Marque los archivos deseados con el ratón (por ejemplo, MP3). Cópielos haciendo clic con el botón derecho del ratón y seleccionando "COPIAR".
- b) En "Mi PC", seleccione el disco extraíble "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX".
- c) Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "PEGAR" para comenzar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en el **i.Beat** cebrax.

4) Desconexión del TrekStor **i.Beat** cebrax y retirada del PC

Windows 98® (SE) Busque el **i.Beat** cebrax en el "ADMINISTRADOR DE DISPOSITIVOS" (en "UNIDADES") y haga clic en el dispositivo con el botón izquierdo del ratón. Seleccione la opción del menú "DESINSTALAR". Ahora puede retirar el **i.Beat** cebrax del PC.

Windows® 2000/ME/XP Haga clic con el botón derecho del ratón en el símbolo  "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la "BARRA DE TAREAS". En el menú contextual que aparece, seleccione "DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" y haga clic en "DETENER" con el botón izquierdo del ratón. Ahora puede retirar el **i.Beat** cebrax del PC.

Nota: ¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el equipo o la pérdida de datos!

5) Manejo del TrekStor **i.Beat** cebrax

Encendido y apagado

Para encender el **i.Beat** cebrax, pulse brevemente la tecla . Para apagar el **i.Beat** cebrax, mantenga pulsada la tecla  unos 3 segundos.

Nota: Tenga en cuenta que el interruptor  ha de encontrarse en la posición izquierda, es decir, el bloqueo de teclas ha de estar desactivado. Aparecerá el símbolo de bloqueo de teclas o un mensaje cuando el bloqueo esté activado.

Los distintos modos

El **i.Beat** cebrax dispone de varios modos. Para activar un modo, mantenga pulsada la tecla  durante 1 segundo. Seleccione el modo deseado moviendo el joystick a izquierda  o derecha  y confirme pulsando de nuevo la tecla . Para salir del menú, pulse la tecla .

Modo: Música

Cambie al modo "Music".

• Reproducción

Pulse brevemente la tecla  para comenzar la reproducción de un archivo de audio.

• Pausa

Pulse brevemente la tecla  para detener la reproducción. Pulsando otra vez la tecla  se reanuda la reproducción.

• Stop

Para detener la reproducción, mantenga pulsada la tecla  durante 1 segundo, aproximadamente. Para reanudar la reproducción de un título desde el principio, pulse de nuevo la tecla .

- **Cambio de título**

Si mueve el joystick a la derecha (▶), se reproducirá el siguiente título. Si mueve el joystick a la izquierda (◀) durante los primeros 5 segundos del título en reproducción, saltará al título anterior. Si después de los 5 primeros segundos de reproducción mueve el joystick a la izquierda (◀), el **i.Beat cebrax** saltará al comienzo del título actual.

- **Rebobinado / avance rápido de un título**

Para rebobinar o avanzar en un título, mantenga pulsado el joystick en una dirección. Mantenga el joystick pulsado durante más tiempo hacia la derecha (▶) o hacia la izquierda (◀) para rebobinar o avanzar.

Nota: Cuanto más tiempo mantenga pulsado el joystick en una dirección, más rápido será el rebobinado o avance.

- **Ajuste del volumen**

Mueva brevemente el joystick arriba (+) o abajo (-) para subir o bajar el volumen.

Nota: Si mantiene pulsado el joystick hacia arriba (+) o hacia abajo (-), el volumen se ajusta progresivamente.

Navegación de carpetas

Para entrar en la navegación de carpetas, pulse brevemente la tecla (M) en el modo "Music". Pulsando el joystick hacia la derecha (▶) o hacia la izquierda (◀) se marca el archivo siguiente o anterior.

Para reproducir el archivo seleccionado, pulse la tecla (M).

Para pasar a una subcarpeta, pulse brevemente la tecla (M) cuando la carpeta esté marcada. Para volver a la carpeta principal, pulse la tecla (II). Para salir de la navegación de carpetas, pulse la tecla (II) cuando se encuentre en la carpeta principal.

- **Eliminación de un archivo con la navegación de carpetas**

Seleccione el archivo que desea borrar con la navegación de carpetas y pulse brevemente la tecla (A-B). Para confirmar la eliminación del archivo, seleccione "Yes" moviendo el joystick a la izquierda (◀) o a la derecha (▶) y, a continuación, pulse la tecla (M).

Modo: Radio FM (opcional)

Cambie al modo "FM RADIO".

Nota: Conecte siempre los auriculares al i.Beat cebrax^{FM}, ya que el cable de los auriculares actúa de antena de radio.

Pulsando brevemente la tecla (M) se accede a un menú donde podrá iniciar la búsqueda automática de emisoras, memorizar o borrar emisoras. Para salir del modo FM radio, mantenga pulsada la tecla (M) durante 1 segundo, aproximadamente, hasta que aparezca el menú principal.

- **Grabado automático y búsqueda automática de emisoras**

Para iniciar la búsqueda automática de emisoras, cambie al modo "AUTO SCAN" desde el menú y confirme pulsando la tecla **(M)**. Así, el **i.Beat cebrax^{FM}** busca automáticamente las emisoras con una señal de emisión fuerte y las memoriza en las 20 posiciones de memoria.

- **Cambio entre selección manual de emisora y el modo de posiciones de memoria**

Pulse brevemente la tecla **(II)** para cambiar entre selección manual de emisora "MANUAL" y el modo de posiciones de memoria "STATION".

- **Cambio entre emisoras memorizadas**

En el modo de posiciones de memoria "STATION" puede cambiar entre las emisoras memorizadas moviendo el joystick a izquierda **(◀)** o derecha **(▶)**.

- **Cambio manual y búsqueda manual de frecuencia**

En el modo de selección manual de emisora "MANUAL" puede modificar la frecuencia recibida en intervalos de 0,1 MHz moviendo el joystick a izquierda **(◀)** o derecha **(▶)**. Si mantiene pulsada el joystick hacia la izquierda **(◀)** o derecha **(▶)** durante unos instantes, el **i.Beat cebrax^{FM}** busca emisoras automáticamente en los rangos de frecuencia inferior o superior que tengan una señal de emisión fuerte.

- **Memorización individual de emisoras**

Cambie al modo de selección manual de emisora "MANUAL". Sintonice la frecuencia deseada y seleccione a través del menú la opción "SAVE STATION". Moviendo el joystick a derecha **(▶)** o izquierda **(◀)**, seleccione una posición de memoria y pulse la tecla **(M)** para memorizar la emisora.

- **Eliminar emisoras memorizadas**

Selecione en el menú la opción "DELETE STATION". Seleccione una posición memorizada moviendo el joystick a izquierda **(◀)** o derecha **(▶)** y confirme la eliminación pulsando la tecla **(M)**.

- **Grabación de radio FM**

Pulse brevemente la tecla **(A-B)** para iniciar la grabación de radio. Volviendo a pulsar brevemente la tecla **(A-B)** se finaliza la grabación.

Nota: Todas las grabaciones de radio se almacenan en la carpeta "FM" del i.Beat cebrax^{FM}.

Modo: Grabación de voz

Cambie al modo "VOICE".

A través del micrófono integrado es posible realizar grabaciones de voz. Pulse brevemente la tecla **(A-B)** para iniciar la grabación de voz. Volviendo a pulsar brevemente la tecla **(A-B)** se finaliza la grabación.

Nota: Todas las grabaciones de voz se almacenan en la carpeta "VOICE" del i.Beat cebrax.

Modo: Opciones

Cambie al modo "SETTINGS".

Aquí puede cargar o ajustar el ecualizador, las funciones de reproducción, la duración de visualización en pantalla, el contraste, el modo de ahorro de energía y la suspensión.

Seleccione la opción deseada moviendo el joystick a izquierda ◀ o derecha ▶ y confirme pulsando la tecla **(M)**.

Modo: Sistema

Cambie al modo "SYSTEM".

Aquí puede visualizar la versión actual del firmware, así como el espacio total y libre del **i.Beat cebrax**. Además tiene la posibilidad de ajustar o cargar el idioma y los ajustes de fábrica.

Seleccione la información u opción deseada moviendo el joystick a izquierda ◀ o derecha ▶ y confirme pulsando la tecla **(M)**.

Notas:

- Este reproductor de MP3 está optimizado para los auriculares suministrados (impedancia de 32 ohmios). La utilización de otros auriculares con una impedancia más baja, en particular, con reproductores de MP3 con 2 salidas para auriculares, podría dañar el reproductor de MP3 o incluso los auriculares.
- Atención: Este equipo puede generar un alto volumen. Para evitar daños auditivos, no utilice un volumen alto durante un tiempo prolongado. Si oye un timbre o tono agudo en su oído, baje inmediatamente el volumen o no vuelva a utilizar el reproductor de MP3. Tenga en cuenta que la utilización de auriculares o cascos con el volumen alto puede ocasionar daños irreparables en el oído. A pesar de que con el tiempo puede llegar a acostumbrarse a un volumen más alto que podría parecerle normal, su capacidad auditiva puede verse perjudicada. Cuanto más alto sea el volumen, antes puede dañarse su oído.
- Atención: La utilización de auriculares durante la conducción de un automóvil no se recomienda y está prohibida en algunos países. Conduzca en todo momento con precaución y prestando atención. Detenga la reproducción de MP3 siempre que le distraiga o moleste durante la conducción de un automóvil o la realización de otras actividades que requieran plena concentración.
- Se recomienda no utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Estos cambios podrán incluirse en esta guía rápida sin hacer mención especial de ello. Por tanto, la información contenida en la presente guía rápida puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

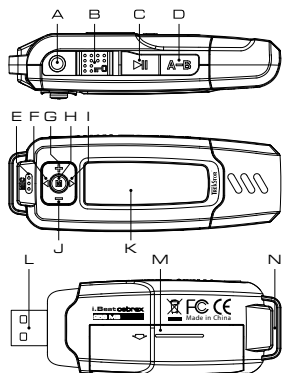
El fabricante garantiza el producto únicamente para un uso conforme con su destino. Asimismo, el fabricante no se responsabilizará de los daños o la pérdida de datos, ni de los daños resultantes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Se hace constar que los otros nombres de productos y empresas podrían ser marcas registradas propiedad de sus respectivos fabricantes.



BREVE MANUAL DE OPERAÇÃO

1) Elementos de comando do TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Ligação de auscultadores
- B Botão (bloqueio de teclas)
- C Tecla (ligar / desligar / reprodução / pausa / stop)
- D Tecla (A-B)
- E Microfone
- F Tecla (←)
- G Tecla (→)
- H Tecla (joystick)
- I Tecla (▶)
- J Tecla (■)
- K Visor LC
- L Porta USB
- M Tampa do compartimento das pilhas
- N Olhal para correia de transporte

2) Ligação do TrekStor **i.Beat** cebrax a um PC

*Indicação para utilizadores do Windows® 98: Em primeiro lugar, descarregue o controlador da nossa Homepage <http://www.trekstor.de>. Em seguida, instale o controlador, antes de ligar o **i.Beat** cebrax ao seu PC!*

Ligue o **i.Beat** cebrax à porta USB do seu PC. O seu sistema operativo reconhece automaticamente o **i.Beat** cebrax e adiciona a "O MEU COMPUTADOR" um "SUPPORTE DE TROCA DE DADOS".

3) Troca de dados com o TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Seleccione os ficheiros pretendidos (p. ex. MP3) com o rato. Copie-os premindo o botão direito do rato ("COPIAR").
- b) Seleccione em "O MEU COMPUTADOR" o suporte de troca de dados "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX".
- c) Prima o botão direito do rato e seleccione a opção "COLAR" para iniciar o processo de cópia. No final do processo de cópia, os dados encontram-se no **i.Beat** cebrax.

4) Terminar a sessão do TrekStor **i.Beat** cebrax e desligar do PC

Windows® 98 (SE) Procure o **i.Beat** cebrax no "GESTOR DE DISPOSITIVOS" (em "UNIDADES") e clique no aparelho com o botão esquerdo do rato. Selecciono o item do menu "EJECTAR". Agora pode retirar o **i.Beat** cebrax do seu PC.

Windows® 2000/ME/XP Clique com o botão direito do rato em baixo à direita na "BARRA DE TAREFAS" no símbolo  "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA". Do menu de contexto exibido selecciono o item "REMOVER UNIDADE DE ARMAZENAMENTO EM MASSA USB" clicando com o botão esquerdo do rato. Agora pode retirar o **i.Beat** cebrax do seu PC

Nota: Siga o processo de encerramento recomendado a fim de evitar danos no aparelho ou perda de dados!

5) Funcionamento do TrekStor **i.Beat** cebrax

Ligação e desconexão

Ligue o **i.Beat** cebrax, premindo a tecla  por breves momentos. Para voltar a desligar o **i.Beat** cebrax, mantenha também premida a tecla  durante aprox. 3 segundos.

Nota: Preste atenção para que o botão  se encontre na posição à esquerda, e o bloqueio de teclas esteja, assim, desligado. Se o bloqueio de teclas estiver activado, surge o símbolo de bloqueio de teclas ou uma mensagem correspondente.

Os diferentes modos

O **i.Beat** cebrax possui diferentes modos. Para chegar um modo, mantenha premida a tecla  durante aprox. 1 segundo. Selecciono o modo pretendido, premindo o joystick para a esquerda  ou para a direita  e confirme, premindo a tecla . Premindo a tecla  sai do menu.

Modo: Música

Mude para o modo "Music".

- **Reprodução**

Prima a tecla , para iniciar a reprodução de um ficheiro áudio.

- **Pausa**

Prima por breves momentos a tecla  para interromper a reprodução. Ao premir novamente a tecla  a reprodução é retomada.

- **Stop**

Mantenha premida a tecla  durante 1 segundo, para parar a reprodução. Ao premir novamente a tecla  a reprodução é retomada a partir do início da faixa.

- **Mudança de faixa**

Se premir o joystick para a direita (▶), é seleccionada a faixa seguinte. Se premir a tecla (◀) para a esquerda no espaço de 5 segundos após o início da reprodução, muda para a faixa anterior. Se, após o início da reprodução e após terem decorrido, pelo menos, 5 segundos, premir o joystick para a esquerda (◀), o **i.Beat cebrax** volta para o início da faixa actual.

- **Avançar / retroceder dentro de uma faixa**

Ao premir algum tempo o joystick numa direcção pode avançar ou retroceder dentro de uma faixa. Mantenha o joystick premido para a direita (▶) ou para a esquerda (◀), para avançar ou retroceder.

Nota: Quanto mais tempo o joystick permanecer premido num sentido, mais rápido o aparelho avança ou retrocede.

- **Aumentar/ diminuir o volume**

Prima por breves momentos o joystick para cima (+) ou para baixo (-) para aumentar ou diminuir o volume.

Nota: Se, pelo contrário, mantiver o joystick pressionado durante algum tempo para cima (+) ou para baixo (-), o volume altera-se continuamente.

Navegação de pastas

Chega à navegação de pastas no modo "Music", clicando por breves momentos na tecla (M). Premindo o joystick para a direita (▶) ou para a esquerda (◀) selecciona o ficheiro seguinte ou o anterior.

Para reproduzir o ficheiro seleccionado, prima a tecla (M).

Para mudar para uma subpasta, prima por breves momentos a tecla (M), quando a pasta estiver seleccionada. Para voltar para um dos directórios principais, prima a tecla (▶II). Para sair da navegação de pastas, prima a tecla (▶II), quando se encontrar no directório principal.

- **Eliminar um ficheiro através da navegação de pastas**

Selecione o ficheiro a ser eliminado através da navegação de pastas e pressione por breves momentos a tecla (A-B). Para confirmar a eliminação do ficheiro, selecione "Yes", premindo o joystick para a esquerda (◀) ou para a direita (▶), e prima, em seguida a tecla (M).

Modo: Rádio FM (opcional)

Mude para o modo "FM RADIO".

*Nota: Ligue sempre os seus auscultadores ao **i.Beat cebrax**^{FM}, pois o cabo dos auscultadores serve de antena para o rádio interno.*

Premindo a tecla (M) é chamado um menu. Aqui pode iniciar a procura automática de emissoras, memorizar e eliminar emissoras. Para sair do modo de rádio FM, mantenha premida a tecla (M) durante aprox. 1 segundo, surgindo o menu principal.

- **Ocupação automática da memória / procura automática de emissoras**

Para iniciar a procura automática de emissoras, mude no menu para "Auto scan" e confirme, premindo a tecla **(M)**. O **i. Beat cebrax^{FM}** procura automaticamente emissoras de rádio de forte recepção e memoriza-as nas 20 posições da memória.

- **Mudar entre a selecção manual de emissora e o modo das posições da memória**

Prima por breves momentos a tecla **(▶II)** para alternar entre a selecção manual de emissora "MANUAL" e o modo das posições da memória "STATION".

- **Mudar entre emissoras guardadas**

No modo das posições da memória "STATION" pode, premindo por breves momentos o joystick para a esquerda **(◀)** ou para a direita **(▶)**, mudar entre as diferentes posições da memória existentes.

- **Alteração manual da frequência / procura manual**

No modo manual de selecção de emissora "MANUAL" pode, premindo por breves momentos o joystick para a esquerda **(◀)** ou para a direita **(▶)**, alterar a frequência de recepção em 0,1 MHz, respectivamente. Se premir o joystick para a esquerda **(◀)** ou para a direita **(▶)** durante tempo suficiente, o **i. Beat cebrax^{FM}** procura automaticamente a gama de frequências mais alta ou mais baixa de acordo com as emissoras de melhor recepção.

- **Memorização de emissoras individuais**

Mude para a selecção manual de emissora "MANUAL". Ajuste a frequência desejada e chame pelo menu o item "SAVE STATION". Com a ajuda do joystick para a esquerda **(◀)** ou para a direita **(▶)**, seleccione uma posição da memória e prima a tecla **(M)** para guardar essa emissora.

- **Eliminação de emissoras guardadas**

Selecione no menu o item "DELETE STATION". Em seguida, seleccione, com a ajuda do joystick para a esquerda **(◀)** ou para a direita **(▶)**, uma emissora guardada e confirme a eliminação, premindo a tecla **(M)**.

- **Gravação do rádio FM**

Prima por breves momentos a tecla **(A-B)**, para iniciar a gravação de rádio. Premindo novamente por breves momentos a tecla **(A-B)**, termina a gravação.

*Nota: Todas as gravações de rádio são memorizadas na pasta "FM" do **i. Beat cebrax^{FM}**.*

Modo: Gravação de voz

Mude para o modo "Voice".

Pode efectuar gravações de voz através do microfone integrado. Prima por breves momentos a tecla **(A-B)**, para iniciar a gravação de voz. Premindo novamente por breves momentos a tecla **(A-B)**, termina a gravação.

*Nota: Todas as gravações de voz são memorizadas na pasta "VOICE" do **i. Beat cebrax**.*

Modo: Definições

Mude para o modo "SETTINGS".

Aqui pode configurar o equalizador, as diferentes funções de reprodução, a duração da indicação do visor, o contraste, o modo de poupança de energia e o temporizador Sleep.

Selecione a configuração pretendida, premindo o joystick para a esquerda (◀) ou para a direita (▶) e confirme, premindo a tecla (M).

Modo: Sistema

Mude para o modo "SYSTEM".

Aqui é indicada a versão actual do firmware, a capacidade total da memória e a memória disponível do **i.Beat cebrax**. Além disso pode definir ou carregar o idioma e as definições de fábrica.

Selecione a informação ou a definição pretendida, premindo o joystick para a esquerda (◀) ou para a direita (▶) e confirme, premindo a tecla (M).

Notas:

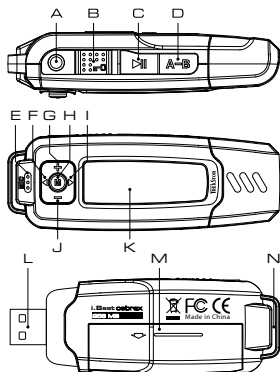
- Este leitor MP3 está optimizado para os auscultadores fornecidos (impedância de 32 Ohm). A utilização de outros auscultadores com impedância inferior pode, sobretudo em leitores MP3 com 2 saídas de auscultadores, provocar, entre outros, danos no leitor MP3 ou mesmo nos auscultadores.
- Atenção: Este aparelho pode gerar volumes elevados. Para evitar danos auditivos, não deve utilizá-lo durante muito tempo com o volume alto. Se ouvir um ruído de campainha no ouvido, reduza imediatamente o volume ou não volte a utilizar o leitor MP3. Tenha em mente que a utilização de auriculares ou de auscultadores com um volume elevado pode provocar danos permanentes na audição. Com o passar do tempo vai-se habituando a volumes cada vez mais elevados, de forma que já lhe parecem normais, embora a sua capacidade de audição possa estar a ser prejudicada. Quanto mais alto estiver o volume, mais rápido a audição poderá ser prejudicada.
- Atenção: A utilização de auriculares durante a condução não é aconselhada e é proibida em alguns países. Conduza sempre com cuidado e concentração. Pare a reprodução do seu leitor MP3, quando conduzir um veículo ou durante outras actividades que exijam toda a sua atenção e possam ser, por esse motivo, prejudicadas.
- Deve evitar-se a utilização de cabos USB com mais de 3 m de comprimento.

O fabricante reserva-se o direito de desenvolver continuamente o produto. Estas alterações podem ser efectuadas sem descrição directa neste manual. As informações contidas neste manual não são obrigadas a reflectir o estado da versão técnica.

O fabricante garante apenas a qualificação para a determinação deste produto. Além disso, o fabricante não se responsabiliza por danos ou perdas de dados nem por danos consequentes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos os direitos reservados. Outros nomes de produtos ou de empresas referem-se, eventualmente, a marcas registadas ou nomes de marcas do respectivo detentor.

1) Bedieningselementen van de TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Hoofdtelefoonaansluiting
- B -regelaar (toetsblokkering)
- C -toets (aan / uit / play / pause / stop)
- D -Taste
- E Microfoon
- F -toets
- G -toets
- H -toets (joystick)
- I -toets
- J -toets
- K LC-display
- L USB-aansluiting
- M Batterijklepje
- N Bevestigingssoog voor halskoord

2) De TrekStor **i.Beat** cebrax verbinden met een PC

*Opmerking voor gebruikers van Windows® 98: Download eerst de driver van onze homepage <http://www.trekstor.de>. Installeer eerst de driver vóórdat u de **i.Beat** cebrax op uw PC aansluit!*

Sluit de **i.Beat** cebrax aan op een USB-aansluiting van uw PC. Uw gebruikssysteem detecteert automatisch de **i.Beat** cebrax en voegt vervolgens automatisch een "LOKALE SCHIJF" (lokaal station) aan "DEZE COMPUTER" toe.

3) Data-uitwisseling met de TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Markeer met de muis de gewenste bestanden, (bijv. MP3). Kopieer deze door op de rechter muisknop te drukken ("Kopiëren").
- b) Selecteer in "DEZE COMPUTER" de lokale schijf "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX".
- c) Druk op de rechter muisknop en selecteer de optie "INVOEGEN" om het kopiëren te starten. Als het kopiëren voltooid is, staan de bestanden op de **i.Beat** cebrax.

4) Afmelden van de TrekStor **i.Beat** cebrax en het loskoppelen van de PC

Windows® 98 (SE) Zoek in "APPARAATBEHEER" de **i.Beat** cebrax (onder "STATIONS") en klik vervolgens met de linker muisknop het apparaat aan. Selecteer het menupunt "VERWIJDEREN". Nu kunt u de **i.Beat** cebrax loskoppelen van uw PC.

Windows® 2000/ME/XP Klik met de rechter muisknop rechtsonder in de "TAAKBALK" op het symbool "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN". Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "USB-APPARAAT VOOR MASSAOPSLAG – STATION VERWIJDEREN" door hierop met de linker muisknop te klikken. Nu kunt u de **i.Beat** cebrax loskoppelen van uw PC.

Opmerking: Wij adviseren u om de aanbevolen afmeldprocedure te volgen om schade aan het apparaat of om dataverlies te voorkomen!

5) Bediening van de TrekStor **i.Beat** cebrax

In- en uitschakelen

Schakel de **i.Beat** cebrax in door kort op de -toets te drukken. Om de **i.Beat** cebrax weer uit te schakelen, drukt u opnieuw gedurende ca. 3 seconden op de -toets.

Opmerking: Let er op dat de -regelaar zich geheel links bevindt en dat de toetsblokkering is uitgeschakeld. Als de toetsblokkering is geactiveerd, verschijnt het symbool van de toetsblokkering op een overeenkomstige melding.

De verschillende modi

De **i.Beat** cebrax beschikt over verschillende modi. Om een modus te openen, drukt u gedurende ca. 1 seconde op de -toets. Selecteer de gewenste modus door de joystick naar links  resp. rechts  te drukken en bevestig de modus vervolgens door opnieuw op de -toets te drukken. Door op de -toets te drukken, verlaat u het menu.

Modus: Muziek

Schakel eerst naar de modus "Music".

• Weergave

Druk kort op de -toets om de weergave van een audiobestand te starten.

• Pauze

Druk kort op de -toets om de weergave te onderbreken. Druk nogmaals op de -toets om de weergave weer voort te zetten.

• Stop

Druk gedurende ca. 1 seconde op de -toets om de weergave te stoppen. Door opnieuw op de -toets te drukken wordt de track nogmaals weergegeven.

- **Titel wisselen**

Als u de joystick naar rechts (▶) drukt, wordt de volgende titel geselecteerd. Als de joystick binnen 5 seconden naar het begin van de weergave naar links (◀) wordt gedrukt, wordt naar de vorige titel gewisseld. Als u naar het begin van de weergave en na ten minste 5 seconden de joystick naar links (◀) drukt, springt de **i.Beat cibrax** terug naar het begin van de huidige titel.

- **Vooruit- / terugspoelen binnen een titel**

Door de joystick langer in een bepaalde richting te drukken, kunt u binnen de huidige titel spoelen. Druk de joystick naar rechts (▶)- resp. links (◀) om vooruit- resp. terug te spoelen.

Opmerking: Des te langer u op de joystick in één van de richtingen drukt, des te sneller spoelt het apparaat.

- **Volume harder / zachter**

Druk de joystick kort naar boven (+) resp. naar beneden (-)-toets om het volume harder resp. zachter te stellen.

Opmerking: Als u de joystick langer naar boven (+) resp. naar beneden (-) drukt, wijzigt het volume continu.

Mapnavigatie

U kunt de mapnavigatie in de modus "Music" openen door kort op de (M)-toets te drukken. Door de joystick naar rechts (▶) resp. links (◀) te drukken, markeert u het volgende of het vorige bestand.

Om het geselecteerde bestand weer te geven, drukt u op de (M)-toets.

Om een submap te openen, drukt u als de map is geselecteerd op de (M)-toets. Om weer terug te keren naar de hoofddirectory drukt u kort op de (▶) toets. Om de mapnavigatie te beëindigen, drukt u op de (▶) toets terwijl u zich in de hoofddirectory bevindt.

- **Wissen van een bestand via de mapnavigatie**

Selecteer het te wissen bestand via de mapnavigatie en druk kort op de toets (A-B). Om het wissen van het bestand te bevestigen, drukt u de joystick naar links (◀) resp. naar rechts (▶) op "Yes" en vervolgens drukt u op de de (M)-toets.

Modus: FM-radio (optioneel)

Schakel eerst naar de Modus "FM RADIO".

*Opmerking: Sluit altijd uw hoofdtelefoon op de **i.Beat cibrax**^{FM} aan, omdat de kabel van de hoofdtelefoon als antenne voor de interne radio wordt gebruikt.*

Door op de (M)-toets te drukken, wordt een menu geopend. Hier kunt u de automatische zoekopdracht naar zenders starten, zenders opslaan en wissen. Druk gedurende ca. 1 seconde op de (M)-toets om de modus FM-radio te verlaten en terug te keren naar het hoofdmenu.

- **Automatisch opslaan / Automatisch zoeken naar zenders**

Om de automatische zoekopdracht naar zenders te starten, schakelt u in het menu naar "AUTO SCAN" en bevestigt u dit door op de **(M)**-toets te drukken. De **i.Beat cebrax^{FM}** zoekt nu automatisch naar radiozenders met goed ontvangstbereik en slaat deze op onder de 20 geheugenplaatsen.

- **Schakelen tussen handmatige zenderkeuze en de geheugenmodus**

Druk kort op de **(H)**-toets om tussen de handmatige zenderkeuze "MANUAL" en de geheugenmodus "STATION" te schakelen.

- **Schakelen tussen opgeslagen zenders**

In de geheugenmodus "STATION" kunt u door kort indrukken van de joystick naar links **(◀)** resp. naar rechts **(▶)** tussen de beschikbare geheugenplaatsen schakelen.

- **Handmatige frequentiewijziging / handmatig zoeken**

In de modus handmatige zenderkeuze "MANUAL" kunt u door kort op de joystick naar links **(◀)** resp. naar rechts **(▶)** te drukken de ontvangstfrequentie met telkens 0,1 MHz wijzigen. Als u de joystick naar links **(◀)** resp. rechts **(▶)** lang genoeg drukt, zoekt de **i.Beat cebrax^{FM}** automatisch de onderste resp. bovenste frequentiebereiken van zenders met goed ontvangst af.

- **Opslaan van individuele zenders**

Schakel naar de handmatige zenderkeuze "MANUAL". Stel de gewenste frequentie in en open via het menu het menupunt "SAVE STATION". Selecteer met de joystick naar links **(◀)** resp. rechts **(▶)** een geheugenplaats en druk op de **(M)**-toets om de zender op te slaan.

- **Wissen van opgeslagen zenders**

Selecteer in het menu het punt "DELETE STATION". Selecteer vervolgens met behulp van de joystick naar links **(◀)** resp. rechts **(▶)** een opgeslagen zender en bevestig het wissen door de **(M)**-toets in te drukken.

- **FM-radio-opname**

Druk kort op de **(A-B)**-toets om de radio-opname te starten. Door opnieuw kort op de **(A-B)**-toets te drukken, beëindigt u de opname.

*Opmerking: Alle radio-opnamen worden in de "FM"-map van de **i.Beat cebrax^{FM}** opgeslagen.*

Modus: Gesproken opname

Schakel eerst naar de modus "VOICE".

Via de geïntegreerde microfoon kunt u spraakopnamen maken. Druk kort op de **(A-B)**-toets om de gesproken opname te starten. Door opnieuw kort op de **(A-B)**-toets te drukken, beëindigt u de opname.

*Opmerking: Alle gesproken opnamen worden in de "VOICE"-map van de **i.Beat cebrax** opgeslagen.*

Modus: Instellingen

Schakel eerst naar de modus "SETTINGS".

Hier kunt u de equalizer, de verschillende weergavefuncties, de weergaveduur van het display, het contrast, de stroombesparingsmodus en de sleep-timer instellen.

Selecteer de gewenste modus door de joystick naar links (◀) resp. rechts (▶) de gewenste instelling te drukken en bevestig de instelling vervolgens door opnieuw op de (M)-toets te drukken.

Modus: Systeem

Schakel eerst naar de modus "SYSTEM".

Hier kunt u de huidige firmwareversie, de volledige en vrije geheugenruimte van de **i.Beat cebrax** laten weergeven. Daarnaast hebt u de mogelijkheid om de taal en de fabrieksinstellingen te programmeren resp. te downloaden.

Selecteer de gewenste modus door de joystick naar links (◀) resp. rechts (▶) de gewenste informatie resp. instelling te drukken en bevestig de instelling vervolgens door opnieuw op de (M)-toets te drukken.

Opmerking:

- Deze MP3-player is geoptimaliseerd voor de meegeleverde hoofdtelefoon (impedantie van 32 Ohm). Het gebruik van andere hoofdtelefoons met geringe impedantie kan met name bij MP3-spelers met twee hoofdtelefooningen, onder bepaalde omstandigheden tot beschadiging van de MP3-speler of hoofdtelefoon leiden.
- Waarschuwing: Dit apparaat kan een hoog volume bereiken. Om schade aan het gehoor te voorkomen, mag u niet gedurende een langere tijd naar een hoog volume luisteren. Als u een ruis in uw oor hoort, moet u direct het volume zachter zetten of het gebruik van de MP3-player stoppen. Let op dat bij het gebruik van hoofdtelefoons of oortelefoons met hoog volume een continue beschadiging aan het gehoor zou kunnen optreden. In de loop der tijd went uw gehoor aan hoge volumes, zodat deze voor u normaal kunnen worden. Uw gehoor kan echter hierdoor worden beïnvloedt. Des te hoger u het geluid instelt, des te sneller kan uw gehoor worden beschadigd.
- Waarschuwing: Het gebruik van oortelefoons bij het autorijden wordt niet geadviseerd en is in enkele landen verboden. Rij altijd voorzichtig en geconcentreerd. Stop de weergave van uw MP3-player als u hierdoor bij het autorijden of bij andere bezigheden uw attentie of concentratie verliest, of verminderd.
- Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe beschrijving in deze beknopte handleiding worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

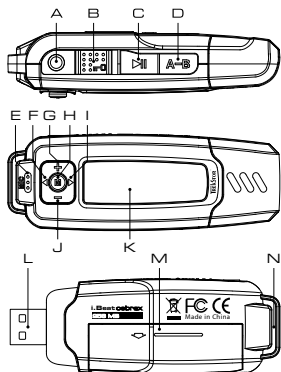
De fabrikant staat garant voor het product voor zover deze wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende gevolgschade.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkserwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.



KISA KULLANIM KILAVUZU

1) TrekStor **i.Beat** cebrax kumanda düğmeleri



- A Kulaklık bağlantısı
- B sürgüsü (tuş kilidi)
- C düğmesi (Açma / Kapama / Başlatma / Duraklatma / Stop)
- D tuşu
- E Mikrofon
- F tuşu
- G tuşu
- H tuşu (Joystick)
- I tuşu
- J tuşu
- K LC ekran
- L USB bağlantısı
- M Pil yeri-Kapak
- N Askı bandı kopçası

2) TrekStor **i.Beat** cebrax'ın bilgisayara bağlanması

Windows® 98 kullanıcıları için uyarı: Lütfen önce <http://www.trekstor.de> adresindeki internet sayfamızdan gerekli sürücüyü indirin. **i.Beat cebrax'**ı bilgisayarınıza bağlamadan önce, sürücüyü bilgisayara kurun.

i.Beat cebrax'ı bilgisayarınızın USB girişlerinden birine bağlayın. Bilgisayar işletme sisteminiz **i.Beat cebrax'**ı otomatik olarak tanıyacak ve "BİLGISAYARIM" penceresine bir "KALDIRILABİLİR VERİ ORTAMI" ekleyecektir.

3) TrekStor **i.Beat** cebrax ile veri değiş tokuşu

- a) Seçtiğiniz verileri (örn. MP3) fare ile işaretleyin. Ardından bunları sağ fare tuşundaki ("KOPYALA") komutu ile kopyalayın.
- b) "BİLGISAYARIM" penceresinde "TREKSTOR i.BEAT CEBRAX" kaldırılabilir veri ortamını seçin.
- c) Kopyalama işlemini başlatmak üzere, sağ fare tuşuna basın ve "Ekle" menüsünü seçin. Kopyalama işleminin bitiminden sonra veriler, **i.Beat cebrax'a** kaydedilmiş olur.

4) Oturumun kapatılması ve TrekStor **i.Beat** cebrax'ın bilgisayardan ayrılması

Windows® 98 (SE) "AYGIT YÖNETİCİSİ" menüsünde (sürücüler menüsü altında) **i.Beat** cebrax'ı bulun ve sol fare tuşu ile tıklayın. "KALDIR" komutunu seçin. Şimdi **i.Beat** cebrax'ı bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Windows® 2000/ME/XP Sağ fare tuşu ile "GÖREV ÇUBUĞUNDA" aşağıda sağda yer alan "DONANIMI GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE KALDIR"  sembolüne tıklayın. Ekrana gelen menüden "USB – YİĞİN DEPOLAMA AYGITINI - SÜRÜCÜYÜ KALDIR" menüsünü sol fare tuşunu tıklayarak seçin. Şimdi **i.Beat** cebrax'ı bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Uyarı: Aygıtta hasara veya veri kaybına yol açmamak için lütfen tavsiye edilen oturum kapatma yöntemini izleyin!

5) TrekStor **i.Beat** cebrax'ı kullanma

Açma-Kapama

i.Beat cebrax'ı açmak için  tuşuna dokunun. **i.Beat** cebrax'ı tekrar kapatmak için,  tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun.

Uyarı:  sürgüsünün sol pozisyonunda olup olmadığına, yani tuş kilidi işlevinin devre dışı olmasına dikkat edin. Tuş kilidinin devrede olması halinde, tuş kilidi sembolü veya buna uygun bir uyarı belirir.

Modül çeşitleri

i.Beat cebrax, çeşitli modüllere sahiptir. Bir modüle ulaşmak için  tuşunu yaklaşık bir saniye basılı tutun. Joystick düğmesine sol  ya da sağ  yönde basarak, istediğiniz modülü seçin ve  tuşuna basarak komutu onaylayın.  düğmesine basarak menüden tekrar çıkabilirsiniz.

Modül: Müzik

Lütfen "Music" modülüne geçiş yapın.

• Çalma

Ses dosyasını başlatmak için  tuşuna dokunun.

• Duraklatma

Çalma işlemini bir süre duraklatmak için  tuşuna dokunun.  tuşuna yeniden basılması halinde, çalma işlemi kaldığı yerden devam eder.

• Stop

Çalma işlemini tamamen durdurmak için  tuşunu yaklaşık bir saniye basılı tutun.  tuşuna yeniden basılması halinde, çalma işlemi parçanın en başından başlar.

- **Müzik parçasını değiştirme**

Joystick düğmesine sağ yönde (▶) basarsanız, bir sonraki parça seçilir. Joystick düğmesine çalma işleminin başlamasından itibaren 5 saniye içinde sol yönde (◀) basmanız halinde, bir önceki parçaya geçilir. Çalma işleminin başlamasından ve aradan en az 5 saniye geçtikten sonra Joystick düğmesine sol yönde (◀) basarsanız, **i.Beats** cebrax çalmakta olan parçanın başına atlar.

- **Parçanın içinde ileri geri sarmak**

Joystick tuşuna bir yönde biraz uzunca basarak, bir parçanın içinde ileri geri sarmanız mümkün. Joystick düğmesini sağ (▶) ya da sol yönde (◀) basılı tutmak suretiyle, ileri geri sarabilirsiniz.

Uyarı: Joystick tuşunu bir yönde ne kadar uzun süre basılı tutarsanız, aygıtın sarma hızı da o oranda artar.

- **Sesi açmak ve kısma**

Sesi açmak ya da kısma için Joystick düğmesine yukarıya (+) veya aşağıya (-) doğru basın.

Uyarı: Joystick tuşunu uzunca yukarı (+) ya da aşağıya doğru (-) basılı tutmanız halinde, ses ayarı sürekli değişir.

Dosya navigasyonu

(M) tuşuna dokunarak, "Music" modülünde dosya navigasyonuna ulaşırsınız. Joystick düğmesine sağ yönde (▶) veya sol yönde (◀) basmak suretiyle, bir sonraki ya da bir önceki dosyayı işaretleyebilirsiniz.

Seçilen dosyayı çalmak için (M) tuşuna basın.

Bir alt dosyaya geçmek için dosyayı işaretleyerek, kısaca (M) tuşuna basın. Yeniden ana dizine dönmek için (▶) tuşuna basın. Ana dizinde bulunuyorsanız dosya navigasyonundan çıkmak için (▶) tuşuna basın.

- **Dosya navigasyonu üzerinden bir dosyanın silinmesi**

Dosya navigasyonu üzerinden silinecek dosyayı seçin ve kısaca (A-B) tuşuna basın. Silme komutunu onaylamak için Joystick düğmesine sol (◀) ya da sağ (▶) yönde basarak, "Yes"e gelin ve ardından (M) tuşuna basın.

Modül: FM Radyo (isteğe bağlı)

Lütfen "FM RADIO" modülüne geçiş yapın.

*Uyarı: Lütfen kulaklığınızı her zaman **i.Beats** cebrax^{FM}'e bağlayın, çünkü kulaklık kablosu entegre radyo için anten vazifesi görmektedir.*

(M) tuşuna basarak menüyü çağırabilirsiniz. Bu menüde otomatik kanal arama fonksiyonunu başlatabilir, kanalları kaydedebilirsiniz ya da silebilirsiniz. FM Radyo modülünden çıkmak için (M) tuşunu yaklaşık 1 saniye basılı tutun ve ana menü görüntülenir.

- **Otomatik hafızaya alma / Otomatik kanal arama**

Otomatik kanal arama fonksiyonunu başlatmak için menüde "AUTO SCAN" fonksiyonuna geçin ve bu komutu **(M)** tuşuna basarak onaylayın. Böylelikle **i. Beat cebrax^{FM}** otomatik olarak en güçlü çeken radyo kanalını aramaya başlar ve bulduğunda bunu 20 hafıza yerinden yerinden birine kaydeder.

- **Manüel kanal seçimi ile hafıza yeri modülü arasında seçim**

"MANUAL" manüel kanal seçimi ile "STATION" hafıza yeri modülü arasında seçim yapmak için **(II)** tuşuna basın.

- **Hafızaya alınmış kanallar arasında seçim**

"STATION" hafıza yeri modülünde Joystick düğmesine sol **(◀)** veya sağ **(▶)** yönde kısa süreli basarak mevcut hafıza yerleri arasından seçim yapabilirsiniz.

- **Manüel frekans değişimi / Manüel arama**

Manüel kanal seçimi modülünde "MANUAL", Joystick düğmesine sol **(◀)** veya sağ **(▶)** yönde kısa süreli basarak alış frekansını her iki yönde 0,1 MHz değiştirebilirsiniz. Joystick düğmesine sol **(◀)** veya sağ **(▶)** yönde yeterince uzun süre basmanız durumunda, **i. Beat cebrax^{FM}** otomatik olarak alt veya üst frekanslardaki sinyali kuvvetli kanalları tarar.

- **Kişisel kanalların hafızaya alınması**

Manüel kanal seçimi "MANUAL"a geçin. İstediğiniz frekansı ayarlayın ve menü üzerinden "SAVE STATION" komutunu çağırın. Joystick düğmesini sol **(◀)** veya sağ **(▶)** yönde kullanarak bir hafıza yeri seçin ve kanalı hafızaya almak için **(M)** tuşuna basın.

- **Hafızaya alınmış kanalların silinmesi**

Menüde "DELETE STATION" komutunu seçin. Ardından Joystick düğmesine sol **(◀)** veya sağ **(▶)** yönde basarak hafızaya alınmış bir kanalı seçin ve silme işlemini **(M)** tuşuna basarak onaylayın.

- **FM Radyo kaydı**

Radyo kayıt işlemini başlatmak için **(A-B)** tuşuna dokunun. **(A-B)** tuşuna yeniden dokunarak, kaydı bitirebilirsiniz.

*Uyarı: Tüm radyo kayıtları, **i. Beat cebrax^{FM}** "FM" dosyasına kaydedilir.*

Modül: Ses kaydı

Lütfen "Voice" modülüne geçiş yapın.

Aletin içine yerleştirilmiş olan mikrofon sayesinde ses kaydı yapabilirsiniz. Ses kayıt işlemini başlatmak için **(A-B)** tuşuna dokunun. **(A-B)** tuşuna yeniden dokunarak, kaydı bitirebilirsiniz.

*Uyarı: Tüm ses kayıtları, **i. Beat cebrax** "VOICE" dosyasına kaydedilir.*

Modül: Ayarlar

Lütfen "SETTINGS" modülüne geçiş yapın.

Bu modülde ekolayzeri, çeşitli çalma işlevlerini, ekran gösterge süresini, kontrastı, enerji tasarruf modülünü ve uyku zamanlayıcısını ayarlayabilirsiniz.

Joystick düğmesine sol (◀) ya da sağ (▶) yönde basarak, istediğiniz ayarı seçin ve (M) tuşuna basarak komutu onaylayın.

Modül: Sistem

Lütfen "SYSTEM" modülüne geçiş yapın.

Bu modülde güncel Firmware versiyonunu, **i.Beat cebrax**'ın toplam hafıza kapasitesini ve kullanılabilir geri kalan hafızasını görebilirsiniz. Ayrıca dili ve fabrika ayarlarını belirleyebilir veya yükleyebilirsiniz.

Joystick düğmesine sol (◀) ya da sağ (▶) yönde basarak, istediğiniz bilgi veya ayarı seçin ve (M) tuşuna basarak komutu onaylayın.

Uyarı:

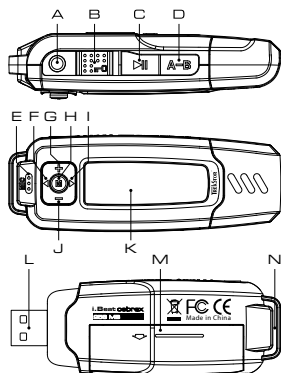
- Bu MP3 çalar, beraberinde verilen kulaklık için (32 Ohm impedans) optimize edilmiştir. Daha düşük impedanslı başka kulaklıkların kullanılması, özellikle iki kulaklık çıkışlı MP3 çalarlarda, MP3 çaların veya kulaklığın anızalanmasına yol açabilir.
- Dikkat: Bu cihaz yüksek seviyede ses üretebilir. İşitme duyunuzun zarar görmesini önlemek için, uzun süre yüksek sesli müzik dinlemekten kaçınmanız gerekir. Kulığınızda çınlamalar meydana geldiğinde derhal sesi kısın veya MP3 çaları artık kullanmayın. Yüksek ses seviyesinde kulaklık (kulak içine veya başa takılan tip) kullanımının kalıcı işitme bozukluğuna yol açabileceğini lütfen dikkate alın. Zamanla yüksek ses seviyesine alışsanız ve bundan bir rahatsızlık duymasanız bile, işitme yetiniz zarar görebilir. Ses seviyesini ne kadar yüksek ayarlarsanız, işitme duyunuz da o kadar hızla zarar görebilir.
- Dikkat: Araç kullanırken kulak içinde taşınan kulaklıkların kullanılması tavsiye edilmez ve bazı ülkelerde yasaktır. Daima dikkatli ve trafiğe yoğunlaşarak araç kullanın. Araç kullanımı sırasında veya tüm dikkatinizi gerektiren başka işlerde dikkatiniz dağılıyor veya rahatsız oluyorsanız MP3 çalanı durdurun.
- 3 m'den uzun USB kablolarının kullanılmaması tavsiye edilir.

Üretici firma, ürünü sürekli geliştirme hakkını elinde tutar. Bu değişiklikler, bu kısa kullanım kılavuzunda doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kısa kullanım kılavuzunda yer alan bilgilerin teknik özellikleri aynen yansıtması beklenemez.

Üretici firma, sadece, ürünü öngörüldüğü amaca uygunluğunu garanti eder. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlar doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. Tüm hakları mahfuzdur. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili mal sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

1) Elementy obsługi odtwarzacza TrekStor **i.Beat** cebrax



- A gniazdo słuchawek
- B suwak (☐) (blokada przycisków)
- C przycisk (▶) (wł./wył./play/pauza/stop)
- D przycisk (⏏)
- E mikrofon
- F przycisk (◀)
- G przycisk (+)
- H przycisk (⏏) (dżojstik)
- I przycisk (▶)
- J przycisk (-)
- K wyświetlacz ciekłokrystaliczny
- L złącze USB
- M pokrywa komory baterii
- N ucho do paska na szyję

2) Podłączanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat** cebrax do komputera

*Wskazówka dla użytkowników Windows® 98: Proszę najpierw pobrać sterownik z naszej witryny internetowej pod adresem <http://www.trekstor.de>. Następnie należy zainstalować sterownik przed podłączeniem odtwarzacza **i.Beat** cebrax do komputera!*

Podłączyć odtwarzacz **i.Beat** cebrax do portu USB komputera. System operacyjny rozpoznaje automatycznie podłączony odtwarzacz **i.Beat** cebrax i w oknie „MÓJ KOMPUTER” dodaje nowy „DYSK WYMIENNY”.

3) Wymiana danych z TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Zaznaczyć myszą żądane pliki (np. MP3). Skopiować je, naciskając prawy przycisk myszy („Kopiuj”).
- b) W oknie „MÓJ KOMPUTER” wybrać dysk wymienny „TREKSTOR i.BEAT CEBRAX”.
- c) Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „Wklej”, aby rozpocząć kopiowanie.
Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane w odtwarzaczu **i.Beat** cebrax.

4) Wylogowanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat** cebrax i odłączenie od komputera

Windows® 98 (SE) Należy odszukać odtwarzacz **i.Beat** cebrax w „MENEDŻERZE URZĄDZEŃ” (w punkcie „STACJE DYSKÓW”) i kliknąć urządzenie lewym przyciskiem myszy. Wybrać punkt „Usuń”. Teraz można odłączyć **i.Beat** cebrax od komputera.

Windows® 2000/ME/XP Kliknąć prawym przyciskiem myszy symbol  „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „USUŃ MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB”. Teraz można odłączyć **i.Beat** cebrax od komputera.

Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!

5) Obsługa odtwarzacza TrekStor **i.Beat** cebrax

Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć odtwarzacz **i.Beat** cebrax, należy nacisnąć krótko przycisk . Aby wyłączyć odtwarzacz **i.Beat** cebrax, należy nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk .

Wskazówka: Należy upewnić się, że suwak  znajduje się w lewej pozycji, czyli że blokada przycisków jest wyłączona. Jeżeli blokada przycisków jest włączona, to pojawia się symbol blokady przycisków lub odpowiedni komunikat.

Tryby pracy odtwarzacza

Odtwarzacz **i.Beat** cebrax posiada różne tryby pracy. Aby włączyć żądany tryb pracy urządzenia, należy nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez ok. 1 sekundę. Naciskając dżojstik w lewo  lub w prawo , wybrać żądany tryb pracy i potwierdzić wybór, naciskając przycisk . Aby wyjść z menu, nacisnąć przycisk .

Tryb pracy: muzyka

Przełączyć się na tryb „Muzyka”.

• Odtwarzanie

Nacisnąć krótko przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie pliku audio.

• Pauza

Nacisnąć krótko przycisk , aby zatrzymać odtwarzanie. Nacisnąć ponownie przycisk , aby kontynuować odtwarzanie.

• Stop

Nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ok. 1 sekundę, aby przerwać odtwarzanie. Ponowne naciśnięcie przycisku  rozpoczyna odtwarzanie od początku danego utworu.

- **Zmiana utworu**

Naciśnięcie dżojstika w prawo (▶) powoduje przejście do następnego utworu. Ponowne naciśnięcie dżojstika w lewo (◀) w ciągu 5 sekund od rozpoczęcia odtwarzania powoduje przejście do poprzedniego utworu. Krótkie naciśnięcie dżojstika w lewo (◀) w ciągu 5 sekund od rozpoczęcia odtwarzania spowoduje powrót do początku bieżącego utworu.

- **Przewijanie utworu do przodu/do tyłu**

Dłuższe przytrzymanie dżojstika w jednym kierunku pozwala przewijać bieżący utwór.

Aby przewijać do przodu lub do tyłu, należy nacisnąć dżojstik w prawo (▶) lub w lewo (◀) i przytrzymać go.

Wskazówka: Im dłużej przytrzymuje się dżojstik w jednym kierunku, tym szybsze jest przewijanie.

- **Zwiększanie/zmniejszanie głośności**

Nacisnąć krótko dżojstik do góry (+) lub do dołu (-), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Wskazówka: Przytrzymanie dżojstika do góry (+) lub do dołu (-) umożliwia płynną regulację głośności.

Nawigacja w folderach

Aby wyświetlić nawigację w folderach, należy w trybie „Music” nacisnąć krótko przycisk (M). Aby zaznaczyć następny lub poprzedni plik, nacisnąć dżojstik w prawo (▶) lub w lewo (◀).

Aby odtworzyć wybrany plik, nacisnąć przycisk (M).

Aby przejść do podkatalogu, nacisnąć krótko przycisk (M), gdy żądany podkatalog jest zaznaczony. Aby powrócić do katalogu głównego, nacisnąć przycisk (▶II). Aby wyjść z nawigacji w folderach, należy w katalogu głównym nacisnąć przycisk (▶II).

- **Usuwanie pliku poprzez nawigację w folderach**

Za pomocą nawigacji w folderach wybrać plik, który ma być usunięty, i nacisnąć krótko przycisk (A-B). Aby potwierdzić usunięcie pliku, wybrać opcję „Yes”, naciskając dżojstik w lewo (◀) lub w prawo (▶), a następnie nacisnąć przycisk (M).

Tryb pracy: radio FM (opcja)

Przełączyć się na tryb pracy „FM RADIO”.

*Wskazówka: Należy zawsze podłączyć słuchawki do odtwarzacza i. **Beat** cebrax^{FM}, ponieważ przewód słuchawek służy jako antena wbudowanego radia.*

Nacisnąć krótko przycisk (M), aby wyświetlić menu. Tu można rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, zapisywać i usuwać stacje. Aby wyjść z trybu radia FM, należy nacisnąć przycisk (M) i przytrzymać go przez ok. 1 sekundę. Pojawi się wtedy menu główne.

- **Automatyczne programowanie stacji/automatyczne wyszukiwanie stacji**

Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, należy zaznaczyć w menu punkt „AUTO SCAN” i potwierdzić przyciskiem **[M]**. Odtwarzacz **i.Beat cebrax^{FM}** automatycznie wyszukuje wtedy najlepiej odbierane stacje radiowe i programuje je na 20 pozycjach.

- **Przełączanie pomiędzy ręcznym wyborem stacji a wyborem stacji zaprogramowanych**

Naciskać krótko przycisk **[H]**, aby przełączać się między ręcznym wyborem stacji „MANUAL” a wyborem stacji zaprogramowanych „STATION”.

- **Przełączanie pomiędzy zaprogramowanymi stacjami**

Krótkie naciśnięcie dżojstika w lewo **[◀]** lub w prawo **[▶]** w trybie wyboru stacji zaprogramowanych „STATION” pozwala na przełączanie się między zaprogramowanymi stacjami.

- **Ręczna zmiana częstotliwości/ręczne wyszukiwanie stacji**

Krótkie naciśnięcie dżojstika w lewo **[◀]** lub w prawo **[▶]** w trybie ręcznego wyboru stacji „MANUAL” pozwala na zmianę częstotliwości odbioru o 0,1 MHz. Odpowiednio długie przytrzymanie dżojstika w lewo **[◀]** lub w prawo **[▶]** sprawia, że **i.Beat cebrax^{FM}** automatycznie wyszukuje kolejną stację o wyższej lub niższej częstotliwości.

- **Programowanie pojedynczych stacji**

Przełączyć na tryb ręcznego wyboru stacji „MANUAL”. Ustawić żadaną częstotliwość i wybrać w „SAVE STATION”. Naciskając dżojstik w lewo **[◀]** lub w prawo **[▶]**, wybrać pozycję zapisu i zapisać stację, naciskając przycisk **[M]**.

- **Usuwanie zapisanych stacji**

Wybrać w menu punkt „DELETE STATION”. Następnie, naciskając dżojstik w lewo **[◀]** lub w prawo **[▶]**, wybrać jedną z zapisanych stacji i potwierdzić usunięcie, naciskając przycisk **[M]**.

- **Nagrywanie z radia FM**

Nacisnąć krótko przycisk **[A-B]**, aby rozpocząć nagrywanie z radia. Ponownie nacisnąć krótko przycisk **[A-B]**, aby zakończyć nagrywanie.

*Wskazówka: Wszystkie nagrania z radia zapisywane są w katalogu „FM” odtwarzacza **i.Beat cebrax^{FM}**.*

Tryb pracy: nagrywanie głosu

Przełączyć się na tryb „VOICE”.

Za pomocą wbudowanego mikrofonu można nagrywać głos. Nacisnąć krótko przycisk **[A-B]**, aby rozpocząć nagrywanie głosu. Ponownie nacisnąć krótko przycisk **[A-B]**, aby zakończyć nagrywanie.

*Wskazówka: Wszystkie nagrania głosu zapisywane są w katalogu „VOICE” odtwarzacza **i.Beat cebrax**.*

Tryb pracy: ustawienia

Przełączyć się na tryb „SETTINGS”.

Tu można ustawiać korektor dźwięku, różne opcje odtwarzania, czas włączenia wyświetlacza, kontrast, tryb oszczędny oraz czas odtwarzania.

Naciskając dżojstik w lewo (◀) lub w prawo (▶), wybrać żądane ustawienie i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (M).

Tryb pracy: system

Przełączyć się na tryb pracy „SYSTEM”.

Tu można wyświetlić aktualną wersję oprogramowania sprzętowego, pamięć całkowitą oraz wolną pamięć odtwarzacza **i.Beat cebrax**. Ponadto można ustawić język oraz ustawić lub załadować ustawienia fabryczne.

Naciskając dżojstik w lewo (◀) lub w prawo (▶), wybrać żądaną informację lub ustawienie i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (M).

Wskazówki:

- Odtwarzacz MP3 jest przystosowany do pracy z załączonymi słuchawkami (impedancja 32 omy). Stosowanie słuchawek o mniejszej impedancji może prowadzić do uszkodzenia odtwarzacza MP3 lub słuchawek, szczególnie w przypadku odtwarzaczy z dwoma gniazdami słuchawek.
- Uwaga: Urządzenie może wytwarzać sygnał o dużej głośności. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać przez dłuższy czas sygnału o dużej głośności. W przypadku pojawienia się „dzwonienia” w uszach należy natychmiast zmniejszyć głośność lub przerwać słuchanie odtwarzacza MP3. Należy pamiętać, że słuchanie przez słuchawki douszne lub nauszne z dużą głośnością może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Wprawdzie z czasem uszy przyzwyczajają się do dużych głośności, tak że nie wydają się zbyt wysokie, jednak mogą one mieć wpływ na wydolność słuchową. Im wyższa głośność, tym szybciej mogą pojawić się uszkodzenia słuchu.
- Uwaga: Stosowanie słuchawek podczas prowadzenia pojazdów nie jest zalecane, a w niektórych krajach zabronione. Podczas jazdy należy zachować ostrożność i koncentrację. Przerwać odtwarzanie, jeżeli miałoby ono przeszkadzać w prowadzeniu pojazdu lub w innych czynnościach.
- Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji. Informacje zawarte w instrukcji nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

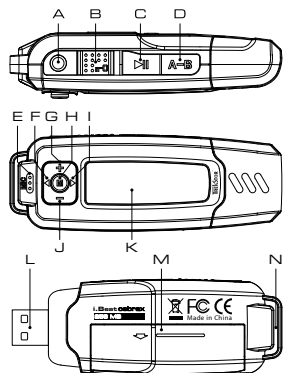
Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Wszystkie prawa zastrzeżone. Inne wymienione tu nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub markami ich właścicieli.



RÖVID ÚTMUTATÓ

1) A TrekStor **i.Beat** cebrax kezelőszervei



- A fejhallgató-csatlakozó
- B -tolókapcsoló (gombzár)
- C -gomb (Be / Ki / Play / Pause / Stop)
- D -gomb
- E mikrofon
- F -gomb
- G -gomb
- H -gomb (Joystick)
- I -gomb
- J -gomb
- K LC-képernyő
- L USB-csatlakozás
- M elemtartó fiók (fedél)
- N fül a nyakba akasztáshoz szolgáló szalaghoz

2) A TrekStor **i.Beat** cebrax összekapcsolása PC-vel

Útmutató Windows® 98 felhasználóknak: Kérjük, először tölts le az illesztő programot a honlapunkról ("http://www.trekstor.de"). Ezután telepítse az illesztő programot, mielőtt az **i.Beat** cebrax-ot a PC-re köti!

Csatlakoztassa az **i.Beat** cebrax eszközt a PC USB-csatlakozójára. Az operációs rendszer automatikusan felismeri a **i.Beat** cebrax eszközt és a "SAJÁT GÉPEN" hozzáad egy "CSERÉLHETŐ LEMEZT".

3) Adatcsere a TrekStor **i.Beat** cebrax készülékkel

- a) Jelölje ki az egérrel a kívánt (pl. MP3) fájlokat. Másolja le ezeket a jobb egérgomb megnyomásával ("MÁSOLÁS").
- b) A "SAJÁT GÉPEN" válassza ki a "TREKSTOR I.BEAT CEBRAX" cserélhető lemezt.
- c) Nyomja meg a jobb egérgombot és válassza ki a "BEILLESZTÉS" opciót a másolási folyamat indítására. A másolás befejezése után az adatok rendelkezésre állnak az **i.Beat** cebrax eszközön.

4) Kilépés és a TrekStor **i.Beat** cebrax eltávolítása a PC-ről

Windows® 98 (SE) Keresse meg az **i.Beat** cebrax meghajtó eszközt az "ESZKÖZMENEDZSER" programban (a "MEGHAJTÓK") között, majd kattintson az eszközre a bal egérgombbal. Válassza ki az "ELTÁVOLÍT" menüpontot. Most leválaszthatja az **i.Beat** cebrax eszközt a PC-ről.

Windows® 2000/ME/XP kattintson a jobb egérgombbal a taszk-tálca jobb alsó részén lévő a "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA"  ikonra. A megjelenő menüben válassza ki az "USB HÁTTÉRTÁROLÓ ESZKÖZ – MEGHAJTÓ ELTÁVOLÍTÁSA" menüpontot úgy, hogy rákattint a bal egérgombbal. Most leválaszthatja a **i.Beat** cebrax eszközt a PC-ről.

Megjegyzés: Kérjük, tartsa be a javasolt kilépési folyamatot az eszköz sérülése vagy az adatvesztés elkerülésére!

5) A TrekStor **i.Beat** cebrax kezelése

Be- és kikapcsolás

Az **i.Beat** cebrax bekapcsolásához nyomja meg röviden a -gombot. Az **i.Beat** cebrax kikapcsolásához a -gombot tartsa mintegy három másodpercig lenyomva.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a -tolókapcsoló a bal oldali pozícióban legyen, azaz a gombzár ki legyen kapcsolva. Ha a gombzár aktiválva van, megjelenik a gombzár-szimbólum, vagy a megfelelő üzenet.

A készülék üzemmódjai

Az **i.Beat** cebrax készülék többféle üzemmóddal rendelkezik. Egy üzemmódba való belépéshez a -gombot tartsa kb. 1 másodpercig lenyomva. Válassza ki a joystick balra  ill. jobbra  való megnyomásával a kívánt üzemmódot, majd erősítse meg választását a -gomb megnyomásával. A -gomb megnyomásával léphet ki a menüből.

Üzemmód: Zene

Kérjük, váltson "Music" üzemmódba.

- **Lejátszás**

Egy audiofájl lejátszásának indításához nyomja meg röviden a -gombot.

- **Szünet**

A lejátszás megállításához nyomja meg röviden a -gombot. A lejátszás a -gomb ismételt megnyomására folytatódik.

- **Stop**

A lejátszás megállításához tartsa nyomva a -gombot kb. 1 másodpercig. A lejátszás a -gomb ismételt megnyomására a szám elején kezdődik.

- **Műsorszám váltása**

Ha megnyomja a joysticket jobbra , akkor a készülék a következő zeneszámot választja ki. Amennyiben a joysticket a lejátszási folyamat kezdete után 5 másodpercen belül balra  nyomja meg, az eszköz az előző szám elejére vált. Ha a lejátszási folyamat kezdete és legalább 5 másodperc eltelte után a joysticket balra  nyomja, az **i.Beat cebrax** az aktuális szám elejére ugrik vissza.

- **Előre- / hátracsévézés egy műsorszámon belül**

A joystick egy irányba való hosszabb megnyomásával egy számon belül csévélni lehet. Az előre- ill. visszacsévézéshez tartsa a joysticket jobbra  ill. balra  lenyomva.

Megjegyzés: Minél tovább tartja lenyomva a joysticket egy irányban, annál gyorsabban csévélni fog az eszköz.

- **Hangerő növelése / csökkentése**

Nyomja meg röviden a joysticket felfelé  ill. lefelé  a hangerő növeléséhez ill. csökkentéséhez.

Megjegyzés: Ha a joysticket hosszabb ideig nyomva tartja felfelé ill. lefelé, a hangerő folyamatosan változik.

Mappakezelés

A mappakezelést a "Music" üzemmódban, az -gomb rövid megnyomásával érheti el. A Joystick jobbra  ill. balra  nyomásával jelöli meg a következő vagy az előző fájlt.

A kiválasztott fájl lejátszásához nyomja meg a -gombot.

Ha egy könyvtár már ki van jelölve, akkor a belépéshez egy alkönyvtárba nyomja meg röviden a -gombot. A fő könyvtárba való visszatéréshez nyomja meg röviden a -gombot. A mappakezelésből való kilépéshez a fő könyvtárban nyomja meg a -gombot.

- **Fájl törlése a mappakezelőből**

Jelölje ki a törölni kívánt fájlt a mappakezelőben és röviden nyomja meg a -gombot. A fájl törlésének megerősítéséhez a joystick balra  vagy jobbra  való megnyomásával váltson "Yes"-re, majd nyomja meg az -gombot.

Üzem mód: FM-Rádió (opció)

Kérjük, váltson az "FM RADIO" üzemmódba.

*Megjegyzés: Kérjük, mindig csatlakoztassa a fehallgatót az **i.Beat cebrax**^{FM} eszközre, mivel a fehallgató-kábel a beépített rádió antennaként szolgál.*

A -gomb rövid megnyomásával egy menü hív be. Innét indíthatja az automatikus adóállomás-keresést, tárolhatja el és törölheti az adóállomásokat. Az FM-Rádió-üzemmódból való kilépéshez, tartsa a -gombot kb. 1 másodpercig nyomva és a főmenü megjelenik.

- **Automatikus memória-lefoglalás / automatikus adóállomás-keresés**

Az automatikus adóállomás-keresés indításához, lépjen át az "AUTO SCAN" menübe és erősítse meg a **(M)**-gomb megnyomásával. A **i.Beate cebrax^{FM}** ezután automatikusan megkeresi a jól vehető rádióadókat, majd eltárolja őket a 20 memóriahelyen.

- **Váltás a manuális adóválasztás és a memóriahely-mód között**

Nyomja meg röviden a **(H)**-gombot, hogy a "MANUAL" manuális adóválasztás és a "STATION" memóriahely-mód között váltson.

- **Váltás a tárolt adók között**

A joystick rövid balra **(◀)** ill. jobbra **(▶)** nyomásával válthat "STATION" memóriahely-módban a meglévő memóriahelyek között.

- **Manuális frekvenciamódosítás / manuális pásztázás**

"MANUAL" manuális adóválasztás-módban a joystick rövid balra **(◀)** ill. jobbra **(▶)** nyomásával a vételi frekvenciát 0,1 MHz-enként módosíthatja. Ha a joysticket balra **(◀)** ill. jobbra **(▶)** elegendő hosszú ideig nyomja, az **i.Beate cebrax^{FM}** automatikusan megkeresi az alsó és a felső frekvenciataromány jól vehető adóit.

- **Egyéni adók tárolása**

Váltson a "MANUAL" manuális adóválasztás módba. Állítsa be a kívánt frekvenciát és hívja be a menün keresztül a "SAVE STATION" menüpontot. Válasszon ki egy memóriahelyet a joystick balra **(◀)** ill. jobbra **(▶)** nyomásával és nyomja meg a **(M)**-gombot az adó eltárolásához.

- **Eltárolt adóállomások törlése**

Válassza ki a menüben a "DELETE STATION" menüpontot. Válasszon ki ezután a joystick balra **(◀)** ill. jobbra **(▶)** való megnyomásával egy eltárolt adót, majd erősítse meg a törlést a **(M)**-gomb megnyomásával.

- **FM-rádiófelvétel**

Nyomja meg röviden a **(A-B)**-gombot a rádiófelvétel elindításához. A felvétel a **(A-B)**-gomb ismételt rövid megnyomásával fejezhető be.

*Megjegyzés: Az összes rádiófelvétel az **i.Beate cebrax^{FM}** eszköz "FM"-könyvtárba tárolódik el.*

Üzem mód: Beszéd felvétel

Kérjük, váltson a "Voice" üzemmódba.

A beépített mikrofonnal beszéd felvétel készíthető. Nyomja meg röviden a **(A-B)**-gombot a beszéd felvétel elindításához. A felvétel a **(A-B)**-gomb ismételt rövid megnyomásával fejezhető be.

*Megjegyzés: Az összes beszéd felvétel az **i.Beate cebrax** eszköz "VOICE"-könyvtárba tárolódik el.*

Üzemmód: Beállítások

Kérjük, váltson a "SETTINGS" üzemmódba.

Itt állíthatja be az ekvalizert, a különböző lejátszási funkciókat, a megjelenítés időtartamát a kijelzőn, a kontrasztot, az elem-takarékos üzemmódot és a sleep-timer-t.

Válassza ki a joystick balra ◀ ill. jobbra ▶ való megnyomásával a kívánt beállítást, majd erősítse meg választását a **[M]**-gomb megnyomásával.

Üzemmód: Rendszer

Kérjük, váltson a "SYSTEM" üzemmódba.

Itt megnézheti az aktuális Firmware-verziót, valamint az **i.Beat** cebrax teljes és abból szabad memóriakapacitását. Továbbá lehetősége van a nyelvezet beállítására ill. gyári beállítások betöltésére.

Válassza ki a joystick balra ◀ ill. jobbra ▶ való megnyomásával a kívánt információt ill beállítást, majd erősítse meg választását a **[M]**-gomb megnyomásával.

Megjegyzés:

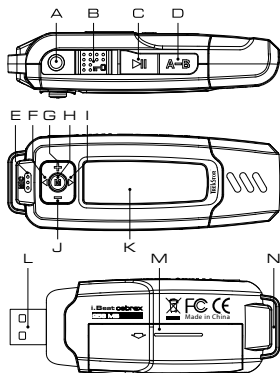
- Ezt az MP3-lejátszót az együtt szállított fejhallgatóhoz (32 ohm impedancia) optimálisan beállították. Kisebb impedanciájú fejhallgató alkalmazása bizonyos körülmények között az MP3-lejátszó vagy a magának a fejhallgatónak a károsodásához vezethet; különösen két fejhallgató csatlakozással kialakított MP3-lejátszóknál.
- Figyelem: Ez a készülék magas hangerő előállítására képes. A halláskárosodás elkerülésére nem ajánlott a készülék hosszabbidejű hallgatása magas hangerővel. Amennyiben egy csengőhang lenne hallható a fülében, csökkentse azonnal a hangerőt vagy ne használja tovább az MP3-lejátszót. Gondoljon arra, hogy a fülhallgató vagy fejhallgató magas hangerővel való hallgatásának tartós halláskárosodás lehet a következménye. Idővel ugyan hozzászokik a magas hangerőhöz úgy, hogy ez normál hangerőnek tűnhet, a hallóképessége viszont csökkenhet. Minél hangosabb hangerőt állít be, annál gyorsabban károsodhat a hallása.
- Figyelem: Járművezetés közben a fülhallgató használata nem ajánlott és egyes országokban tilos is. Vezessen mindig óvatosan és koncentráltan. Állítsa le az MP3-lejátszóját, ha az járművének kormányánál vagy más tevékenységénél, amelyek teljes figyelmet igényelnek, figyelmét eltereli vagy megzavarja.
- 3 m-nél hosszabb USB-kábel alkalmazása nem ajánlott.

A gyártó fenntartja a jogot a termék folyamatos továbbfejlesztésére. Az ilyen módosítások a jelen rövid útmutatóban való közvetlen leírás nélkül végrehajthatók. Így a jelen rövid kezelési útmutatónak nem szükséges a műszaki kivitelezés állapotát tükröznie.

A gyártó csupán a jelen termék tulajdonképpeni rendeltetésre való alkalmasságát garantálja. Ezen túlmenően a gyártó nem felelős az adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, valamint a következménykárokért.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Minden jog fenntartva. Ezentúl említett termék- vagy cégmegnevezések esetében a mindenkorli tulajdonos védjegyeről vagy márkanevéről lehet esetleg szó.

1) Στοιχεία χειρισμού του TrekStor **i.Beat** cebrax



- A Σύνδεση ακουστικών
- B Σύρτης  (φραγή πλήκτρων)
- C Πλήκτρο  (ON / OFF / Εκκίνηση / Διάλειμμα / Στοπ)
- D Πλήκτρο  (A-B)
- E Μικρόφωνο
- F Πλήκτρο 
- G Πλήκτρο 
- H Πλήκτρο  (Joystick)
- I Πλήκτρο 
- J Πλήκτρο 
- K Οθόνη LC
- L Σύνδεση USB
- M Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
- N Άγκιστρο για το λουρί ώμου

2) Σύνδεση του TrekStor **i.Beat** cebrax με ένα PC

Υπόδειξη για τους χρήστες των Windows® 98: Φορτώστε πρώτα το πρόγραμμα-οδηγό (driver) από την ιστοσελίδα μας <http://www.trekstor.de>. Εγκαταστήστε έπειτα το πρόγραμμα-οδηγό πριν συνδέσετε το **i.Beat** cebrax στον υπολογιστή σας!

Συνδέστε το **i.Beat** cebrax στη σύνδεση USB του υπολογιστή σας. Το λειτουργικό σας σύστημα αναγνωρίζει αυτόματα το **i.Beat** cebrax και καταχωρεί πεδίο "Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΜΟΥ" ένα "ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ".

3) Ανταλλαγή δεδομένων με το TrekStor **i.Beat** cebrax

- a) Σημαδεύστε τα επιθυμητά αρχεία (π. χ. MP3) με το ποντίκι. Αντιγράψτε τα πατώντας το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού και επιλέγοντας "ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ".
- b) Από το πεδίο "Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΜΟΥ" επιλέξτε το εικονίδιο αφαιρούμενου δίσκου με ονομασία "TREKSTOR I.BEAT CEBRAX".
- c) Πιέστε το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού και επιλέξτε την επιλογή "ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ" για να ξεκινήσει η διαδικασία αντιγραφής. Μετά από τον τερματισμό της διαδικασίας αντιγραφής τα δεδομένα υπάρχουν στο **i.Beat** cebrax.

4) Αποδέσμευση του TrekStor **i.Beat cebrax** και αποσύνδεση από τον υπολογιστή

Windows® 98 (SE) Αναζητήστε και βρείτε **i.Beat cebrax** από τη "ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ" (θα το βρείτε στην κατηγορία "Δίσκοι") και κάντε κλικ στη συσκευή με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Επιλέξτε το σημείο μενού "ΑΦΑΙΡΕΣΗ". Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **i.Beat cebrax** από τον υπολογιστή.

Windows® 2000/ME/XP Πατήστε με το δεξιό πλήκτρο του ποντικιού στη "ΓΡΑΜΜΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ" κάτω δεξιά το σύμβολο  "ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ". Επιλέξτε από το εμφανιζόμενο μενού το σημείο "ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ USB – ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΟΡΓΑΝΟΥ ΚΥΛΙΣΗΣ" κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **i.Beat cebrax** από τον υπολογιστή.

Υπόδειξη: Τηρείτε πάντοτε την προτεινόμενη διαδικασία αποδέσμευσης για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή ή απώλεια δεδομένων!

5) Χειρισμός του TrekStor **i.Beat cebrax**

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε το **i.Beat cebrax**, πατώντας λίγο το πλήκτρο . Για να απενεργοποιήσετε πάλι το **i.Beat cebrax**, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα.

Υπόδειξη: Προσέξτε ώστε ο ούρτης  να βρίσκεται στην αριστερή θέση, η φραγή πλήκτρων να είναι λοιπόν απενεργοποιημένη. Όταν είναι ενεργοποιημένη η φραγή πλήκτρων, τότε εμφανίζεται το σύμβολο φραγής πλήκτρων ή ένα αντίστοιχο μήνυμα.

Οι διάφοροι τρόποι λειτουργίας

Το **i.Beat cebrax** έχει διαφόρους τρόπους λειτουργίας. Για να πάτε σε ένα τρόπο λειτουργίας κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για περ. 1 δευτερόλεπτο. Επιλέξτε με το πάτημα του μοχλού παιχνιδιού προς τα αριστερά  ή προς τα δεξιά  την επιθυμητή λειτουργία και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο . Πατώντας το πλήκτρο  αφérντε το μενού.

Λειτουργία: Μουσική

Αλλάξτε παρακαλώ στη λειτουργία "Music".

• Αναπαραγωγή

Πιέσατε λίγο το πλήκτρο  , για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή ενός αρχείου ήχου.

• Διάλειμμα

Πιέσατε λίγο το πλήκτρο  , για να σταματήσετε την αναπαραγωγή. Πατώντας ξανά το πλήκτρο  συνεχίζεται η αναπαραγωγή.

• Στοπ

Πιέσατε για περ. 1 δευτερόλεπτο το πλήκτρο  , για να σταματήσετε την αναπαραγωγή. Πατώντας ξανά το πλήκτρο  αρχίζει η αναπαραγωγή στην αρχή του τίτλου.

- **Αλλαγή τίτλου**

Όταν πιέζετε το μοχλό παιχνιδιού προς τα δεξιά (▶) επιλέγεται ο επόμενος τίτλος. Όταν πιέζετε το μοχλό παιχνιδιού εντός 5 δευτερολέπτων μετά από την έναρξη της διαδικασίας αναπαραγωγής προς τα αριστερά (◀) αλλάζετε στον προηγούμενο τίτλο. Αν μετά από την έναρξη της διαδικασίας αναπαραγωγής και την περάτωση τουλάχιστον 5 δευτερολέπτων πιάσετε το μοχλό παιχνιδιού προς τα αριστερά (◀), τότε το **i.Beat cebrax** πηγαίνει πίσω στην αρχή του επίκαιρου τίτλου.

- **Γύρισμα προς τα μπροστά / πίσω μέσα σε ένα τίτλο**

Πιέζοντας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα το μοχλό παιχνιδιού σε μία κατεύθυνση μπορείτε να γυρίσετε μέσα σε ένα τίτλο. Κρατήστε πατημένο το μοχλό παιχνιδιού προς τα δεξιά (▶) ή προς τα αριστερά (◀) για να γυρίσετε μπροστά ή πίσω.

Υπόδειξη: Όσο περισσότερο παραμένει πατημένος ο μοχλός παιχνιδιού σε μία κατεύθυνση τόσο πιο γρήγορα αλλάζει η συσκευή.

- **Αύξηση / μείωση της έντασης ήχου**

Πιέσατε λίγο το μοχλό παιχνιδιού προς τα πάνω (+) ή προς τα κάτω (-) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.

Υπόδειξη: Αν πιάσετε το μοχλό παιχνιδιού προς τα πάνω (+) ή προς τα κάτω (-) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τότε μεταβάλλεται συνεχώς η ένταση του ήχου.

Πλοήγηση καταλόγου

Η πλοήγηση καταλόγου επιτυγχάνεται στη λειτουργία "Music" πατώντας λίγο το πλήκτρο (M). Με το πάτημα του μοχλού παιχνιδιού προς τα πάνω (▶) ή προς τα κάτω (◀) σημαδεύετε το επόμενο ή το προηγούμενο αρχείο.

Για να παιχτεί το επιλεγμένο αρχείο, πιάσατε παρακαλώ το πλήκτρο (M).

Για να αλλάξετε σε ένα υποφάκελο, πιάστε για λίγο το πλήκτρο (M), όταν είναι σημαδεμένος ο κατάλογος. Για να επιστρέψετε πάλι στον κύριο κατάλογο, πιάσατε το πλήκτρο (▶II). Για να τερματίσετε την πλοήγηση καταλόγου πιάσατε το πλήκτρο (▶II), όταν βρίσκεστε στον κύριο κατάλογο.

- **Διαγραφή ενός αρχείου μέσω της πλοήγησης καταλόγου**

Επιλέξτε το αρχείο που πρόκειται να διαγραφεί μέσω της πλοήγησης καταλόγου και πατήστε λίγο το πλήκτρο (A-B). Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή του αρχείου, αλλάξτε πατώντας το μοχλό παιχνιδιού προς τα αριστερά (◀) ή προς τα δεξιά (▶) στο "Yes" και πιάσατε αμέσως μετά το πλήκτρο (M).

Λειτουργία: Ραδιόφωνο FM (δεν υπάρχει σε όλα τα μοντέλα)

Αλλάξτε παρακαλώ στη λειτουργία "FM RADIO".

*Υπόδειξη: Συνδέετε παρακαλώ πάντοτε τα ακουστικά σας στο **i.Beat cebrax**^{FM}, επειδή το καλώδιο των ακουστικών χρησιμεύει σαν κεραία για το ενσωματωμένο ραδιόφωνο.*

Πατώντας λίγο το πλήκτρο (M) τότε καλείται το μενού. Εδώ μπορείτε να ξεκινήσετε την αυτόματη αναζήτηση σταθμών, να αποθηκεύσετε σταθμούς και να διαγράψετε σταθμούς. Για να αφήσετε τη λειτουργία FM-Radio κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (M) για περ. 1 δευτερόλεπτο μέχρι να εμφανιστεί το κύριο μενού.

• **Αυτόματη αποθήκευση σταθμών / Αυτόματη αναζήτηση σταθμών**

Για να ξεκινήσετε την αυτόματη αναζήτηση σταθμών, αλλάξτε στο μενού στο "Auto scan" και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο **(M)**. Το **i.Beat cebrax^{FM}** αναζητάει τώρα αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς με ισχυρή λήψη και τους αποθηκεύει στις 20 θέσεις μνήμης.

• **Αλλαγή ανάμεσα στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού και τη λειτουργία θέσης μνήμης**

Πιέσατε για λίγο το πλήκτρο **(H)**, για να αλλάξετε ανάμεσα στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού "MANUAL" και τη λειτουργία θέσης μνήμης "STATION".

• **Αλλαγή ανάμεσα στους αποθηκευμένους σταθμούς**

Στη λειτουργία θέσης μνήμης "STATION", μπορείτε πιέζοντας λίγο το μοχλό παιχνιδιού προς τα αριστερά **(◀)** ή προς τα δεξιά **(▶)** να αλλάξετε ανάμεσα στις υπάρχουσες θέσεις μνήμης.

• **Χειροκίνητη αλλαγή συχνότητας / Χειροκίνητη αναζήτηση**

Στη χειροκίνητη λειτουργία επιλογής σταθμού "MANUAL", μπορείτε πιέζοντας λίγο το μοχλό παιχνιδιού προς τα αριστερά **(◀)** ή προς τα δεξιά **(▶)** να μεταβάλλετε κάθε φορά τη συχνότητα λήψης κατά 0,1 MHz. Αν κρατήσετε πατημένο το μοχλό παιχνιδιού προς τα αριστερά **(◀)** ή προς τα δεξιά **(▶)** για αρκετό χρονικό διάστημα, τότε το **i.Beat cebrax^{FM}** αναζητάει αυτόματα τις κάτω ή τις πάνω περιοχές συχνοτήτων για σταθμούς με ισχυρή λήψη.

• **Αποθήκευση των προσωπικών σταθμών**

Αλλάξτε στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού "MANUAL". Ρυθμίστε την επιθυμητή συχνότητα και καλέστε μέσω του μενού το σημείο "SAVE STATION". Επιλέξτε με τη βοήθεια του μοχλού παιχνιδιού προς τα αριστερά **(◀)** ή προς τα δεξιά **(▶)** μία θέση μνήμης και πατήστε το πλήκτρο **(M)** για την αποθήκευση του σταθμού.

• **Διαγραφή των αποθηκευμένων σταθμών**

Επιλέξτε στο μενού το σημείο "DELETE STATION". Επιλέξτε ύστερα μέσω του μοχλού παιχνιδιού προς τα αριστερά **(◀)** ή προς τα δεξιά **(▶)** ένα αποθηκευμένο σταθμό και επιβεβαιώστε τη διαγραφή πατώντας το πλήκτρο **(M)**.

• **Εγγραφή ραδιοφώνου FM**

Πιέσατε λίγο το πλήκτρο **(A-B)** για να ξεκινήσετε την εγγραφή ραδιοφώνου. Πατώντας λίγο ξανά το πλήκτρο **(A-B)** τερματίζετε την εγγραφή.

Υπόδειξη: Όλες οι ραδιοφωνικές εγγραφές αποθηκεύονται στον κατάλογο "FM" του **i.Beat cebrax^{FM}**.

• **Λειτουργία: Εγγραφή φωνής**

Αλλάξτε παρακαλώ στη λειτουργία "VOICE".

Μέχρι του ενσωματωμένου μικροφώνου μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφές φωνής. Πιέσατε λίγο το πλήκτρο **(A-B)** για να ξεκινήσετε τη φωνητική εγγραφή. Πατώντας λίγο ξανά το πλήκτρο **(A-B)** τερματίζετε την εγγραφή.

Υπόδειξη: Όλες οι φωνητικές εγγραφές αποθηκεύονται στον κατάλογο "VOICE" του **i.Beat cebrax**.

Λειτουργία: Ρυθμίσεις

Αλλάξτε παρακαλώ στη λειτουργία "SETTINGS".

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τον εξισωτή, τις διάφορες λειτουργίες αναπαραγωγής, τη διάρκεια ένδειξης της οθόνης, το φόντο, τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και τον χρονοδιακόπτη.

Επιλέξτε με το πάτημα του μοχλού παιχνιδιού προς τα αριστερά ◀ ή προς τα δεξιά ▶ την επιθυμητή ρύθμιση και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο **M**.

Λειτουργία: Σύστημα

Αλλάξτε παρακαλώ στη λειτουργία "SYSTEM".

Εδώ μπορείτε να απεικονίσετε την επίκαιρη έκδοση λογισμικού, τη συνολική χωρητικότητα μνήμης και την ελεύθερη χωρητικότητα μνήμης του **i.Beat cebrax**. Επιπλέον έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε ή και να φορτώσετε τη γλώσσα και τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Επιλέξτε με το πάτημα του μοχλού παιχνιδιού προς τα αριστερά ◀ ή προς τα δεξιά ▶ την επιθυμητή πληροφορία ή ρύθμιση και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο **M**.

Υποδείξεις:

- Αυτή η συσκευή MP3 έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί τα ακουστικά που παραδίδονται μαζί (αντίσταση των 32 Ohm). Η χρήση άλλων ακουστικών με μικρότερη αντίσταση μπορεί ενδεχομένως να οδηγήσει σε μία ζημιά στη συσκευή MP3 ή επίσης και στα ακουστικά και ιδιαίτερα στις συσκευές MP3 με 2 εξόδους ακουστικών.
- Προσοχή: Αυτή η συσκευή μπορεί να δημιουργήσει υψηλές εντάσεις ήχου. Για να αποφύγετε ζημιές στην ακοή, δεν επιτρέπεται να ακούτε με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αν παρουσιαστούν θόρυβοι από κουδούνια στο αυτί σας, μειώστε αμέσως την ένταση ήχου ή σταματήστε τη χρήση της συσκευής MP3. Παρακαλώ σκεφτείτε ότι η χρήση των ακουστικών αυτιών με υψηλή ένταση ήχου μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα μία διαρκή βλάβη στην ακοή. Με την πάροδο του χρόνου συνηθίζετε στις υψηλές εντάσεις ήχου, έτσι ώστε αυτές να παρουσιάζονται συνηθισμένες, η δυνατότητα ακοής σας μπορεί όμως να περιοριστεί. Όσο υψηλότερα ρυθμίζετε την ένταση ήχου, τόσο πιο γρήγορα θα πάθει ζημιά η ακοή σας.
- Προσοχή: Η χρήση ακουστικών αυτιών κατά την οδήγηση ενός οχήματος δεν συνιστάται και απαγορεύεται σε ορισμένες χώρες. Να οδηγείτε πάντοτε προσεκτικά και συγκεντρωμένα. Σταματήστε την αναπαραγωγή της συσκευής σας MP3, αν με αυτό τον τρόπο αποσπαστεί η προσοχή σας ή ενοχληθείτε κατά την οδήγηση του οχήματος ή όταν πραγματοποιείτε άλλες δραστηριότητες που απαιτούν μεγάλη συγκέντρωση.
- Η χρήση καλωδίων USB με μήκος καλωδίου πάνω από 3 m δεν συνιστάται.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αναπτύσσει διαρκώς το προϊόν. Αυτές οι αλλαγές μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς άμεση εγγραφή σε αυτές τις σύντομες οδηγίες. Οι πληροφορίες σε αυτές τις σύντομες οδηγίες ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται στις τελευταίες τεχνικές εξελίξεις.

Ο κατασκευαστής εγγυάται μόνο την καταλληλότητα για τον πραγματικό προορισμό αυτού του προϊόντος. Επιπλέον ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές ή απώλεια των δεδομένων και τις επακόλουθες ζημιές.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Διατηρούμε όλα τα δικαιώματα. Στις ονομασίες προϊόντων ή εταιριών που αναφέρονται επιπλέον πρόκειται πιθανώς για σήματα κατατεθέν ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων.

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.be@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01805 - TREKSTOR* 01805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.hu@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.nl@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.pt@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.uk@trekstor.de	English
GR	+49 431 - 24 89 45 82**	support.gr@trekstor.de	English
TR	+49 431 - 24 89 45 83**	support.tr@trekstor.de	English
RU	+49 431 - 24 89 45 84**	support.ru@trekstor.de	English
SE	+49 431 - 24 89 45 92**	support.se@trekstor.de	English

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTK, ggf. andere Preise aus Mobilfunknetzen
 ** Please check with your local telephone provider for connection costs.

TrekStor GmbH & Co. KG

Kastanienallee 8-10 · D-64653 Lorsch · Germany · www.trekstor.de



BA-IBCEB-INT-V2.10-071105